



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Pralka
WAY24742PL



BOSCH

pl Instrukcja obsługi i ustawiania

Nowa pralka

Gratulujemy decyzji zakupu pralki marki Bosch.

Zachęcamy do przeczytania instrukcji obsługi i zapoznania się z zaletami nowej pralki.

Każde urządzenie opuszczające nasz zakład zostało starannie sprawdzone pod kątem działania i stanu, aby sprostać wysokim wymaganiom jakości urządzeń marki Bosch.

W celu uzyskania szczegółowych informacji oraz zapoznania się z ofertą naszych produktów, wyposażenia dodatkowego, części zamiennych oraz usług serwisowych można odwiedzić naszą stronę internetową www.bosch-home.com lub skontaktować się z serwisem.

Instrukcja obsługi i ustawiania przedstawia różne modele; różnice są wskazane w odpowiednich miejscach.



Przed uruchomieniem pralki należy przeczytać instrukcję obsługi i ustawiania!

Zasady prezentacji

Ostrożnie!

Taka kombinacja symbolu i hasła ostrzegawczego wskazuje na sytuację, która jest potencjalnie niebezpieczna. Niezachowanie środków ostrożności może prowadzić do obrażeń lub śmierci.

Uwaga!

To hasło ostrzegawcze wskazuje na sytuację, która jest potencjalnie niebezpieczna. Niezachowanie środków ostrożności może spowodować szkody materialne lub zanieczyszczenie środowiska.

Wskazówka / Rada

Wskazówki odnośnie optymalnej eksploatacji urządzenia / przydatne informacje.

1. 2. 3. / a) b) c)

Poszczególne etapy działania są oznaczone cyframi lub literami.

■ / -

Elementy wykazów są oznaczone punktem lub myślnikiem.

Spis treści

	Przeznaczenie urządzenia	5		Pranie	31
	Instrukcje bezpieczeństwa	6		Przygotowanie prania	31
	Dzieci/inne osoby/zwierzęta	6		Sortowanie prania	31
	Instalacja	8		Środek piorący	32
	Obsługa	11		Wybór prawidłowego środka	
	Czyszczenie/konserwacja	12		piorącego	32
	Ochrona środowiska	14		Oszczędzanie energii i środka	
	Opakowanie/zużyte urządzenie	14		piorącego	32
	Wskazówki dotyczące			Zestawienie programów	33
	oszczędności	14		Programy na programatorze	33
	Ustawianie i podłączanie	16		Krochmalenie	39
	Zakres dostawy	16		Farbowanie/Odbarwianie	39
	Wskazówki dotyczące			Memory (w zależności od modelu)	39
	bezpieczeństwa	17		Wstępne ustawienia	
	Powierzchnia ustawienia	17		programów	40
	Ustawienie na cokole lub na			Temperatura	40
	drewnianym stropie belkowym	17		Prędkość wirowania	40
	Ustawianie na podeście z szufladą	17		Gotowe za	40
	Ustawienie urządzenia pod blatem			Dodatkowe ustawienia	
	kuchennym	18		programów/opcje	
	Demontaż zabezpieczeń			(* w zależności od modelu)	41
	transportowych	18		TimePerfect	41
	Długości węży i przewodów	19		EcoPerfect	41
	Dopływ wody	20		Pranie wstępne *	41
	Odływ wody	21		Płukanie extra *	41
	Wypoziomowanie urządzenia	22		Woda Plus *	41
	Podłączenie do sieci elektrycznej	23		Mniej zagnieceń *	41
	Przed pierwszym praniem	24		Namaczanie *	42
	Transport	25		Bez odwirowania *	42
	Najważniejsze informacje w			Ciche pranie *	42
	skrótce	26		Wybór płam	43
	Informacje na temat				
	urządzenia	27			
	Pralka	27			
	Pulpit obsługi	28			
	Wyświetlacz	29			

	Obsługa urządzenia	44		Usterka, co robić?	55
	Przygotowanie pralki do pracy	44		Odblokowanie awaryjne	55
	Włączanie urządzenia/ wybór programu	44		Wskazówki na wyświetlaczu	56
	Zmiana wstępnych ustawień programów	44		Usterka, co robić?	57
	Wybór dodatkowych ustawień programów	45		Serwis	59
	Wkładanie prania do bębna	45		Parametry zużycia	60
	Dozowanie środków piorących i pielęgnacyjnych	46		Zużycie energii i wody, czas trwania programu i wilgotność końcowa w przypadku poszczególnych programów podstawowych	60
	Włączenie programu	47		Najbardziej efektywne programy dla tkanin z bawełny	61
	Zabezp. przed dziećmi 3 sec.	48		Dane techniczne	61
	Dokładanie prania	48		Gwarancja Aqua-stop	62
	Zmiana programu	48			
	Zatrzymanie programu	48			
	Zakończenie programu przy opcji ☐ (bez odwirowania)	49			
	Koniec programu	49			
	Wyjmowanie prania/wyłączenie urządzenia	49			
	Ustawienia urządzenia	50			
	Sensoryka	51			
	Automatyka wagowa	51			
	System kontroli wyważenia	51			
	Czujnik AquaSensor	51			
	Czujnik załadunku/ wskaźnik załadunku	51			
	Zalecenie dozowania	51			
	Czyszczenie i konserwacja	52			
	Obudowa urządzenia/ panel obsługi	52			
	Bęben pralki	52			
	Odkamienianie	52			
	Szufladka na środki piorące i jej obudowa	53			
	Pompa wody zapchana, opróżnianie awaryjne	53			
	Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu	54			
	Zapchane sito w wężu dopływowym	54			



Przeznaczenie urządzenia

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w warunkach domowych.
- Nie instalować ani nie używać urządzenia w żadnym miejscu narażonym na ujemne temperatury ani na zewnątrz. Istnieje ryzyko, że w przypadku zamarznięcia pozostałej w nim wody urządzenie ulegnie uszkodzeniu. Zamarznięte węże mogą ulec rozerwaniu/rozsadzeniu.
- Urządzenie może być używane wyłącznie do prania w warunkach domowych, rzeczy nadających się do prania maszynowego lub tkanin wełnianych do prania ręcznego (patrz etykieta na danym egzemplarzu). Zabrania się używania urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie nadaje się do pracy z kablami zasilającymi zimną oraz z powszechnie dostępnymi detergentami i środkami (odpowiednimi do używania w pralkach automatycznych).
- Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania na wysokości do 4000 m n.p.m.

Przed włączeniem urządzenia:

Sprawdzić, czy nie ma na nim widocznych uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Jeśli zaistnieją jakieś problemy, prosimy o zwrócenie się do wyspecjalizowanego dealera lub naszego punktu obsługi klienta.

Należy zapoznać się i postępować według instrukcji obsługi i instalacji oraz wszelkich pozostałych informacji dołączonych do urządzenia.

Należy zachować tę dokumentację do późniejszego użytku lub do użytku przyszłego właściciela.

Instrukcje bezpieczeństwa

Poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia służą zminimalizowaniu ryzyka obrażeń i szkód materialnych w Twoim otoczeniu.

Tym niemniej, ważne jest podjęcie czynności zapobiegawczych oraz zachowanie odpowiedniej ostrożności podczas montażu, konserwacji, czyszczenia oraz użytkowania urządzenia.

Dzieci/inne osoby/zwierzęta

Ostrzeżenie Ryzyko utraty życia!

Dzieci oraz inne osoby, które nie są w stanie ocenić ryzyka wiążącego się z używaniem urządzenia mogą ulec zranieniu lub znaleźć się w sytuacjach zagrożenia życia. Dlatego należy pamiętać:

- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 lat oraz osoby z obniżonym poziomem możliwości fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby bez doświadczenia czy wiedzy o bezpiecznym używaniu urządzenia pod warunkiem, że osoby te rozumieją potencjalne ryzyko, jakie wiąże się z używaniem tego urządzenia.
- Dzieciom należy zabronić zabawy tym urządzeniem.
- Nie zezwalać dzieciom na czyszczenie ani na konserwację urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.
- Należy pilnować, aby dzieci w wieku poniżej 3 lat oraz zwierzęta nie przebywały w pobliżu urządzenia.
- Dzieci ani osoby, które nie są w stanie ocenić ryzyka nie mogą bez nadzoru pozostawać w pobliżu urządzenia.

⚠ Ostrzeżenie**Ryzyko utraty życia!**

Dzieci mogą zatrzasnąć się w urządzeniach, znajdując się tym samym w sytuacji zagrożenia życia.

- Nie umieszczać urządzenia za drzwiami, ponieważ może to utrudnić otwarcie drzwi urządzenia bądź też spowodować, że ich otwarcie będzie w ogóle niemożliwe.
- Gdy urządzenie osiągnie kres swojego okresu eksploatacyjnego, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka **przed** odcięciem kabla zasilającego, a następnie zniszczyć zamek znajdujący się na drzwiach urządzenia.

⚠ Ostrzeżenie**Ryzyko uduszenia się!**

Jeżeli pozwolimy dzieciom bawić się opakowaniem/folią lub częściami opakowania, będą mogły się tym owinąć lub naciągnąć na głowę i może dojść do uduszenia.

Chronić z dala od dzieci opakowanie/folię lub części opakowania.

⚠ Ostrzeżenie**Ryzyko zatrucia!**

Środki piorące i preparaty do tkanin mogą spowodować zatrucie w przypadku ich spożycia.

W razie przypadkowego połknięcia środka, należy

zasięgnąć porady lekarza.

Środki piorące i preparaty do tkanin należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

⚠ Ostrzeżenie**Ryzyko oparzenia!**

Jeśli rzeczy są prane w wysokich temperaturach, szkło drzwiczek urządzenia staje się gorące.

Uniemożliwić dzieciom dotykanie rozgrzanych drzwi urządzenia.

⚠ Ostrzeżenie**Podrażnienie oczu/skóry!**

Kontakt ze środkami piorącymi i zmiękczającymi może spowodować podrażnienie oczu lub skóry.

W razie dostania się do oczu/kontakt z skórą środka piorącego lub preparatu do tkanin, dokładnie przepłukać oczy/skórę. Środki piorące i preparaty do tkanin należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.


Instalacja

Ostrzeżenie

Ryzyko porażenia prądem/ ryzyko pożaru/ ryzyko szkód materialnych/ ryzyko dla urządzenia!

Jeżeli urządzenie nie zostało prawidłowo zamontowane, może dojść do niebezpiecznej sytuacji. Należy upewnić się, czy:

- Napięcie w gniazdku jest zgodne z napięciem określonym na urządzeniu (tabliczka identyfikacyjna). Poziomy obciążenia oraz wymagana ochrona bezpiecznika są określone na tabliczce identyfikacyjnej.
- Urządzenie jest podłączone tylko i wyłącznie do źródła prądu zmiennego za pomocą zgodnego ze standardami krajowymi, odpowiednio zamontowanego gniazdka z uziemieniem.
- Kabel do podłączenia do sieci elektrycznej oraz gniazdko z uziemieniem pasują do siebie oraz że system uziemienia został odpowiednio zamontowany.
- Przekrój przewodu jest dostatecznie duży.
- Dostęp do wtyczki sieciowej jest zawsze zapewniony.

- W przypadku wykorzystywania stacjonarnego wyłącznika nadmiarowo-prądowego używać jedynie tego wyłącznika, który ma następujące oznaczenie: . Obecność tego oznaczenia jest jedynym sposobem na upewnienie się, że spełnione zostały wszystkie możliwe niezbędne wymagania.

Ostrzeżenie

Ryzyko porażenia prądem/ ryzyko pożaru/ryzyko szkód materialnych/ryzyko dla urządzenia!

Jeżeli kabel do podłączenia do sieci elektrycznej był modyfikowany lub uległ uszkodzeniu, może to skutkować porażeniem prądem, zwarciem lub pojawieniem się ognia z racji jego przegrzania. Przewód zasilający nie jest skręcony, zgnieciony lub zmodyfikowany i nie styka się z żadnym źródłem ciepła.

 Ostrzeżenie**Ryzyko pożaru/ryzyko szkód materialnych/uszkodzenia urządzenia!**

Używanie przedłużaczy lub rozgałęźników może zakończyć się pożarem wskutek przegrzania lub zwarcia. Podłączyć urządzenie bezpośrednio do odpowiednio zamontowanego gniazdka z uziemieniem. Nie używać przedłużaczy, rozgałęźników ani listew wielogniazdkowych.

 Ostrzeżenie**Ryzyko dla zdrowia/ryzyko szkód materialnych/uszkodzenia urządzenia!**

- Urządzenie może wibrować lub przemieszczać się w trakcie użytkowania, co potencjalnie może skutkować obrażeniami lub uszkodzami materialnymi. Ustawić urządzenie na czystej, równej i twardej powierzchni przy pomocy poziomicy, a następnie przytwierdzić w wypoziomowanej pozycji wykorzystując wkęcane podstawki.

- W przypadku pochwycenia jednego z wystających elementów urządzenia (np. drzwi) w celu podniesienia urządzenia bądź jego przesunięcia, element taki może się oderwać i spowodować obrażenia. Nie chwytać za żadne wystające elementy urządzenia w celu jego przesunięcia.

 Ostrzeżenie**Ryzyko odniesienia obrażeń!**

- Urządzenie jest bardzo ciężkie. Jego podnoszenie może spowodować obrażenia. Nie podnosić tego urządzenia samodzielnie.
- Urządzenie to posiada ostre krawędzie, które mogą spowodować okaleczenie dłoni. Nie chwytać urządzenia za ostre krawędzie. Podnosić je jedynie po założeniu rękawic ochronnych.
- Jeżeli przewody lub kable elektryczne nie są poprowadzone prawidłowo, można się o nie potknąć i odnieść obrażenia. Poprowadzić przewody i kable tak, aby nie stanowiły zagrożenia potknięcia.

Uwaga!

Szkody materialne/ uszkodzenie urządzenia

- Jeżeli poziom wody jest zbyt wysoki lub zbyt niski, urządzenie może nie działać poprawnie, co może spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia.
Upewnić się, że woda dostarczana jest pod ciśnieniem min. 100 kPa (1 bar) i nie przekraczającym 1000 kPa (10 bar).
- Jeżeli węże dostarczające wodę zostały zmodyfikowane lub uszkodzone, może to spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia.
Węże dostarczające wodę nie mogą być skręcone, zgniecione, zmodyfikowane ani przecięte.
- Użycie węży innych marek do podłączenia urządzenia do źródła wody może spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia.
Używać jedynie węży dostarczanych wraz z urządzeniem, lub oryginalnych węży zapasowych przeznaczonych do tego urządzenia.
- Urządzenie jest zabezpieczone na czas transportu za pomocą urządzeń blokujących. Jeżeli przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia blokady używane podczas transportu nie zostaną usunięte, może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia po raz pierwszy należy usunąć wszystkie blokady używane podczas transportu.
Dopilnować, aby zachować oddzielnie blokady do transportu. Jeżeli urządzenie będzie ponownie transportowane, dla uniknięcia jego uszkodzenia należy ponownie zamontować blokady do transportu.

Obsługa

Ostrzeżenie

Ryzyko eksplozji/ryzyko pożaru!

Prane rzeczy, na których zastosowano środki czyszczące zawierające rozpuszczalniki, np. odrdzewiacze, rozpuszczalniki do czyszczenia, stwarzają ryzyko wybuchu w bębnie. Przed przystąpieniem do prania w maszynie, dokładnie przepłukać wodą przeznaczone do prania rzeczy.

Ostrzeżenie

Ryzyko zatrucia!

Trujące opary mogą być wydzielane przez środki do czyszczenia zawierające rozpuszczalniki, np. rozpuszczalnik do czyszczenia. Nie używać środków do czyszczenia zawierających rozpuszczalniki.

Ostrzeżenie

Ryzyko odniesienia obrażeń!

- Opieranie się/siedzenie na drzwiach urządzenia, gdy są otwarte, może skutkować przewróceniem się urządzenia i spowodować obrażenia.
Nie opierać się o otwarte drzwiczki urządzenia.
- Wchodzenie na urządzenie może prowadzić do złamania się jego blatu i spowodować obrażenia.
Nie wchodzić na urządzenie.

- Sięganie do bębna, gdy nadal się obraca naraża dłonie na zranienie.
Należy poczekać, aż bęben przestanie się obracać.

Ostrzeżenie

Ryzyko poparzenia!

Podczas prania w wysokich temperaturach istnieje ryzyko poparzenia w wyniku kontaktu z gorącym roztworem wody i środka piorącego (np. podczas spuszczenia gorącego roztworu do umywalki).
Nie wkładać rąk do gorącego roztworu wody ze środkiem piorącym.

Ostrzeżenie

Podrażnienie oczu/skóry!

Środki piorące i preparaty do tkanin mogą rozprysnąć, jeśli szufladka na środki piorące pozostanie otwarta podczas pracy urządzenia.
W razie dostania się do oczu/kontakt z skórą środka piorącego lub preparatu do tkanin, dokładnie przepłukać oczy/skórę. W razie przypadkowego połknięcia środka, należy zasięgnąć porady lekarza.

Uwaga!

Szkody materialne/ uszkodzenie urządzenia

- Jeżeli ilość prania w urządzeniu przekracza limit ładowności, może ono nie działać poprawnie lub też spowodować szkody materialne albo uszkodzenie urządzenia.

Nie przekraczać limitu ładowności suchego prania. Pilnować, aby nie przekraczać limitów określonych dla poszczególnych programów.
→ *Strona 33*

- Wlanie nieodpowiedniej ilości środka piorącego lub środka czyszczącego do urządzenia może spowodować szkody materialne lub uszkodzenie urządzenia. Używać środków piorących/ płynów zmiękczających zgodnie z instrukcjami producenta.

Czyszczenie/konserwacja

Ostrzeżenie

Ryzyko utraty życia!!

Urządzenie jest zasilane prądem elektrycznym. Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem oznacza ryzyko porażenia prądem. Dlatego należy pamiętać:

- Wyłączyć urządzenie. Odłączyć urządzenie od zasilania prądem (wyciągnąć wtyczkę).
- Nigdy nie chwytać wtyczki wilgotnymi rękami.
- W momencie usuwania wtyczki z gniazdka, zawsze chwytać za wtyczkę a nie za kabel, ponieważ w przeciwnym przypadku może to spowodować uszkodzenie kabla.
- Nie wprowadzać modyfikacji technicznych do urządzenia ani jego elementów.
- Wszelkie naprawy lub inne prace na urządzeniu powinny być wykonywane jedynie przez nasz punkt serwisowy lub przez elektryka. To samo odnosi się do wymiany kabla elektrycznego (jeśli konieczne).
- Zapasowe kable elektryczne mogą być zamówione w naszym punkcie serwisowym.

⚠ Ostrzeżenie**Ryzyko zatrucia!**

Trujące opary mogą być wydzielane przez środki do czyszczenia zawierające rozpuszczalniki, np. rozpuszczalnik do czyszczenia. Nie używać środków do czyszczenia zawierających rozpuszczalniki.

⚠ Ostrzeżenie**Ryzyko porażenia prądem/
ryzyko szkód materialnych/
uszkodzenia urządzenia!**

Jeżeli wilgoć dostanie się do urządzenia, może to spowodować zwarcie. Do czyszczenia urządzenia nie należy używać myjki ciśnieniowej ani oczyszczacza parowego.

⚠ Ostrzeżenie**Ryzyko dla zdrowia/ryzyko
szkód materialnych/
uszkodzenia urządzenia!**

Użycie części zamiennych oraz akcesoriów innych marek jest niebezpieczne i może spowodować uszkodzenie zdrowia, szkód materialnych lub też uszkodzenie urządzenia. Ze względów bezpieczeństwa należy używać jedynie oryginalnych części zamiennych.

Uwaga!**Szkody materialne/
uszkodzenie urządzenia**

Środki czyszczące i środki impregnujące do tkanin (np. odplamiacze, spryskiwacze do prania wstępnego itp.) mogą spowodować uszkodzenia w przypadku zetknięcia się z powierzchniami urządzenia. Dlatego należy pamiętać:

- Aby takie środki nie stykały się z powierzchnią urządzenia.
- Czyścić urządzenie jedynie wodą i wilgotną szmatką.
- Natychmiast suwać wszystkie środki piorące, spryskiwacze i inne pozostałe rzeczy.

Ochrona środowiska

Opakowanie/zużyte urządzenie







To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Wskazówki dotyczące oszczędności

- Wykorzystywać maksymalny wsad danego programu.
→ "Ⓜ Zestawienie programów" na stronie 33
- Normalnie zabrudzone tkaniny prać bez prania wstępnego.
- W przypadku lekko i normalnie zabrudzonych tkanin możliwe jest oszczędzanie energii i środków piorących. → Strona 32
- Możliwe ustawienia temperatury odnoszą się do zaleceń podawanych na metkach dotyczących pielęgnacji tkanin. Rzeczywista temperatura w urządzeniu może odbiegać od podanych informacji, co pozwala uzyskać optymalny rezultat prania, oszczędzając jednocześnie energię.
- **Wskazówki dotyczące zużycia wody i energii elektrycznej:**
→ Strona 29
Wskaźniki podają relatywne parametry zużycia wody lub energii elektrycznej w przypadku wybranych programów.
Im więcej elementów wskaźnika widać na wyświetlaczu, tym wyższy jest poziom zużycia.
Można porównać parametry zużycia poszczególnych programów z wykorzystaniem różnych ustawień i na tej podstawie wybrać takie ustawienia programu, które zmniejszają zużycie wody lub energii elektrycznej.



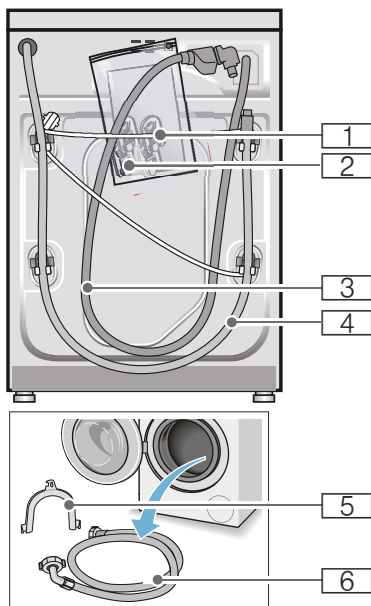
-  Zużycie energii elektrycznej
-  Zużycie wody

- **Tryb oszczędzania energii:** podświetlenie wyświetlacza gaśnie po upływie kilku minut, miga przycisk . W celu włączenia podświetlenia nacisnąć dowolny przycisk. Tryb oszczędzania energii nie zostanie włączony podczas trwania programu.
- **Automatyczne wyłączenie:** Jeśli urządzenie nie jest obsługiwane przez dłuższy czas, może wyłączyć się automatycznie przed uruchomieniem programu oraz po jego zakończeniu w celu zaoszczędzenia energii. W celu włączenia urządzenia ponownie nacisnąć przycisk włącznika głównego.
→  *Ustawienia urządzenia"*
na stronie 50
- W przypadku suszenia prania w suszarce bębnowej proszę wybrać prędkość wirowania według instrukcji obsługi producenta suszarki.

Ustawianie i podłączenie

Zakres dostawy

Wskazówka: Sprawdzić, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. W razie jakichkolwiek zastrzeżeń należy zwrócić się do punktu zakupu lub do naszego serwisu. → *Strona 59*



- 1 Przewód sieciowy
- 2 Siatka:
 - Instrukcja obsługi i ustawiania
 - Wykaz punktów serwisowych*
 - Gwarancja*
 - Zaślepki do otworów po usunięciu zabezpieczeń transportowych
 - Adapter z podkładką uszczelniającą 21 mm = 1/2" na 26,4 mm = 3/4" *
- 3 Wąż dopływowy w przypadku modelu AquaStop
- 4 Wąż odpływowy
- 5 Uchwyt do mocowania węża odpływowego*
- 6 Wąż dopływowy w przypadku modeli Standard/Aqua-Secure w zależności od modelu

Dodatkowo do podłączenia węża odpływowego do syfonu potrzebna jest opaska zaciskowa \varnothing 24-40 mm (sklepy specjalistyczne).

Potrzebne narzędzia

- Poziomnica do wypoziomowania urządzenia
- Klucz do śrub o:
 - rozmiarze 13 do odkręcenia zabezpieczeń transportowych oraz
 - rozmiarze 17 do wyregulowania nóżek urządzenia

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zranienia!

- Pralka jest bardzo ciężka. Podczas podnoszenia/transportu urządzenia należy zachować ostrożność.
- Podczas podnoszenia pralki za wystające części (na przykład za drzwiczki), elementy te mogą się oderwać i spowodować skaleczenie. Nie podnosić pralki za wystające części.
- Poprzez nieprawidłowe rozłożenie węży i przewodów występuje niebezpieczeństwo potknięcia się i zranienia. Węże i przewody ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne niebezpieczeństwo potknięcia się.

Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia

Zamarznięte węże mogą rwać się lub pękać.

Nie ustawiać pralki w miejscach narażonych na wystąpienie ujemnej temperatury ani na działanie czynników atmosferycznych.

Uwaga!

Szkody spowodowane przez wodę

Miejsca podłączenia węża dopływowego i odpływowego znajdują się pod wysokim ciśnieniem wody. Aby zapobiec przeciekom oraz szkodom spowodowanym przez wodę, należy koniecznie przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszym rozdziale.

Wskazówki

- Oprócz wymienionych wskazówek mogą obowiązywać specjalne przepisy właściwego przedsiębiorstwa wodociągowego i zakładu energetycznego.

- W razie wątpliwości zlecić podłączenie wykwalifikowanemu fachowcowi.

Powierzchnia ustawienia

Wskazówka: Stabilne ustawienie jest ważne, aby pralka nie przesuwiała się podczas pracy!

- Powierzchnia ustawienia musi być twarda i płaska.
- Nie nadają się miękkie podłoża/wykładziny podłogowe.

Ustawienie na cokole lub na drewnianym stropie belkowym

Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia

Pralka może się przesuwać podczas wirowania i spaść z cokołu. Nóżki pralki koniecznie przymocować za pomocą uchwytów mocujących. Nr artykułu. WMZ 2200, WX 9756, Z 7080X0

Wskazówka: W przypadku drewnianych stropów belkowych pralkę należy ustawić:

- możliwie w rogu,
- na wodoodpornej płycie drewnianej (o grubości min. 30 mm), która jest przykręcona do podłogi.

Ustawianie na podeście z szufladą

Podest, nr artykułu: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Ustawienie urządzenia pod blatem kuchennym

Ostrzeżenie Zagrożenie życia!

Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem. Nie demontować pokrywy urządzenia.

Wskazówki

- Wymagana jest wnęka o szerokości 60 cm.
- Pralkę można ustawić wyłącznie pod ciągłym blatem roboczym, stabilnie połączonym z sąsiadującymi szafkami.

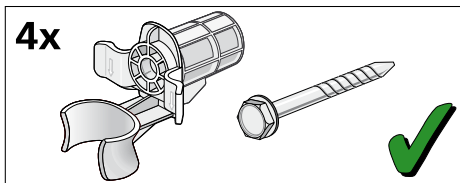
Demontaż zabezpieczeń transportowych

Uwaga!

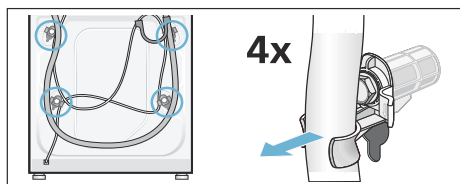
Uszkodzenie urządzenia

- Podczas transportu urządzenie ma zamontowane zabezpieczenia transportowe. Nieusunięte zabezpieczenia transportowe mogą po uruchomieniu urządzenia spowodować na przykład uszkodzenie bębna. Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć w całości wszystkie 4 zabezpieczenia transportowe. Zabezpieczenia należy zachować.
- W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniem podczas późniejszego transportu, konieczne jest ponowne zamontowanie zabezpieczeń transportowych.

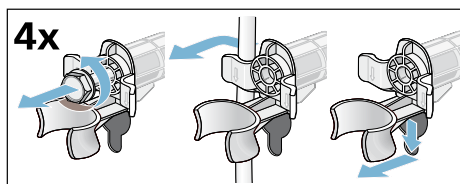
Wskazówka: Zachować śruby oraz tuleje.



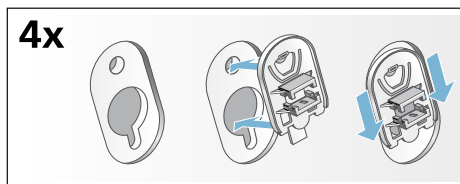
1. Wyjąć węże z uchwytów.



2. Za pomocą klucza płaskiego w rozmiarze 13 odkręcić i usunąć wszystkie 4 śruby zabezpieczeń transportowych. Usunąć tuleje. Wyjąć z uchwytów przewód sieciowy.

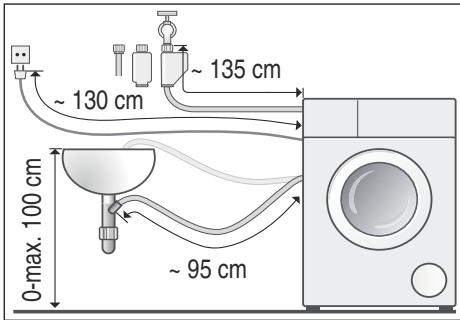


3. Założyć osłony. Mocno zablokować osłony naciskając na hak zapadki.

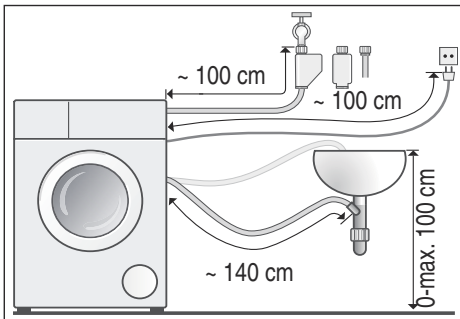


Długości węży i przewodów

■ Przyłącze lewostronne



■ Przyłącze prawostronne



Porada: Do nabycia w sklepach specjalistycznych/serwisie:

- Przedłużenie węża do zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą (AquaStop) lub węża doprowadzającego zimną wodę (ok. 2,50 m); nr artykułu WM Z2380, WZ 10130, CZ 11350, Z 7070X0
- Dłuższy wąż dopływowy (ok. 2,20 m) do modelu Standard; nr części dla serwisu: 00353925

Dopływ wody

Ostrzeżenie Zagrożenie życia!

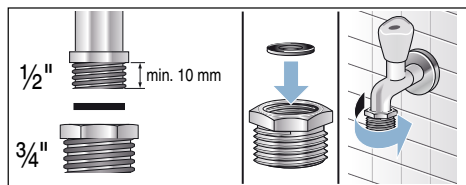
Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.

Nie zanurzać w wodzie zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą AquaStop (posiada zawór elektromagnetyczny).

Wskazówki

- Pralkę zasilać wyłącznie zimną wodą pitną.
- Nie podłączać urządzenia do baterii mieszkawej bezcisnieniowego podgrzewacza wody.
- Stosować wyłącznie nowy, dołączony lub zakupiony w specjalistycznym sklepie węży dopływowy.
- Węża dopływowego nie wolno zginać ani zaciskać.
- Nie modyfikować (skracać, przecinać) węża dopływowego (wytrzymałość węża nie jest wtedy gwarantowana).
- Złączki przykręcać wyłącznie ręcznie. Zbyt mocne dokręcenie złączek za pomocą narzędzi (obcęgi) może spowodować uszkodzenie gwintów.
- W przypadku podłączenia do zaworu wody 21 mm = 1/2" najpierw zamontować adapter* z podkładką uszczelniającą 21 mm = 1/2" na 26,4 mm = 3/4".

* dołączany w zależności od modelu



Optymalne ciśnienie wody w sieci wodociągowej

co najmniej 100 kPa (1 bar)

maksymalnie 1000 kPa (10 bar)

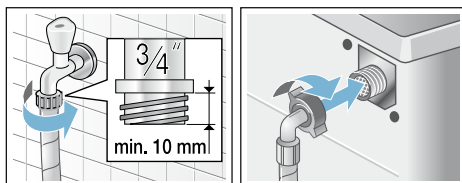
Przy odkręconym zaworze wody wpływa przynajmniej 8 l/min.

Przy wyższym ciśnieniu wody zainstalować zawór redukcyjny.

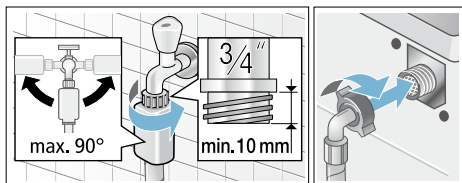
Przylącze

Podłączyć węży dopływowy do kurka wody (26,4 mm = 3/4") oraz do urządzenia (w modelach z Aqua-Stop nie jest to konieczne, węży jest zainstalowany na stałe):

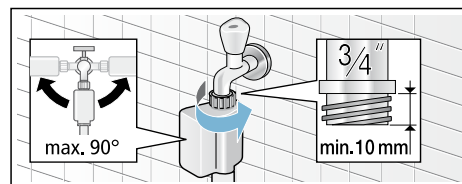
- Model: **Standard**



- Model: **Aqua-Secure**



- Model: **AquaStop**



Wskazówka: Ostrożnie otworzyć zawór wody i sprawdzić przy tym szczelność w miejscach podłączenia. Połączenie śrubowe jest pod ciśnieniem wody.

Odptyw wody

! Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo oparzenia!

Podczas prania w wysokich temperaturach może dojść do poparzenia gorącym roztworem środka piorącego, na przykład podczas odpompowywania gorącego roztworu do umywalki.

Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

Uwaga!

Szkody spowodowane przez wodę

Gdy podczas odpompowywania, na skutek wysokiego ciśnienia wody, wąż odpływowy wysunie się z umywalki lub z miejsca podłączenia, odpompowywana woda może spowodować szkody.

Należy zabezpieczyć wąż odpływowy przed wysunięciem się.

Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia/uszkodzenie tkanin

Gdy końcówka węża odpływowego zostanie zanurzona w odpompowywanej wodzie, może dojść do zasysania odpompowywanej wody z powrotem do urządzenia, a w konsekwencji do uszkodzenia urządzenia/tkanin.

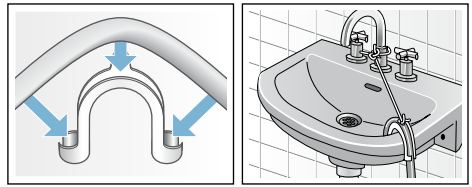
Zwrócić uwagę na to, aby:

- korek nie zatykał odpływu umywalki.
- końcówka węża odpływowego nie była zanurzona w odpompowywanej wodzie.
- woda odpływała wystarczająco szybko.

Wskazówka: Nie zginać ani nie rozciągać na długość węża odpływowego.

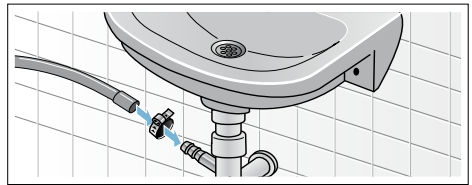
Przylącze

■ Odpływ do umywalki

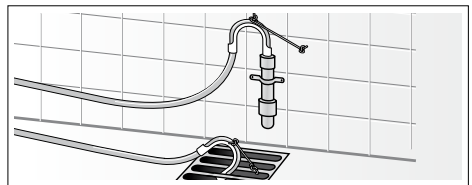


■ Odpływ do syfonu

W miejscu podłączenia założyć opaskę zaciskową \varnothing 24-40 mm (sklepy specjalistyczne).



■ Odpływ wody do rury z tworzywa sztucznego z gumowym kołnierzem lub do kratki ściekowej

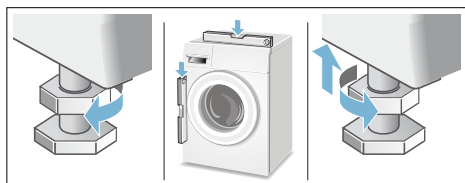


Wypoziomowanie urządzenia

Urządzenie wypoziomować za pomocą poziomnicy.

Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się pralki mogą być skutkiem nieprawidłowego ustawienia!

1. Nakrętkę zabezpieczającą odkręcić kluczem płaskim o rozmiarze 17 w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
2. Sprawdzić i ewentualnie skorygować wypoziomowanie pralki za pomocą poziomicy. Wyregulować wysokość urządzenia kręcąc nóżkami. Wszystkie cztery nóżki urządzenia muszą stać stabilnie na podłożu.
3. Nakrętki zabezpieczające wszystkich czterech nóżek muszą być mocno dokręcone do obudowy przy użyciu klucza płaskiego o rozmiarze 17. Przy tym przytrzymać nóżkę urządzenia nie zmieniając jej wysokości.



Podłączenie do sieci elektrycznej

Ostrzeżenie **Zagrożenie życia!**


Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.

- Nigdy nie chwytać wtyczki mokrymi rękoma.
- Przewód sieciowy wyciągać chwytając wyłącznie za wtyczkę, nigdy za przewód, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki podczas pracy urządzenia.

Należy przestrzegać poniższych wskazówek i upewnić się, że:

Wskazówki

- Napięcie sieciowe i napięcie podane na pralce (tabliczka znamionowa) są zgodne.
Parametry przyłącza oraz konieczne bezpieczniki podane są na tabliczce znamionowej.
- Pralka zostanie podłączona do sieci prądu zmiennego poprzez prawidłowo zainstalowane gniazdo z uziemieniem.
- Wtyczka i gniazdo sieciowe pasują do siebie.
- Przekrój poprzeczny przewodów jest wystarczający.
- Instalacja uziemiająca jest prawidłowo zainstalowana.
- Wymiana przewodu sieciowego (o ile konieczna) zostanie przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka. Nowy przewód sieciowy można nabyć w serwisie.
- Nie są używane rozgałęziacze ani przedłużacze.

- W przypadku zastosowania wyłącznika różnicowoprądowego jest on oznaczony znakiem . Tylko ten znak gwarantuje spełnienie aktualnie obowiązujących przepisów.
- Zapewniony jest swobodny dostęp do wtyczki sieciowej.
- Przewód sieciowy nie został zgięty, zgnieciony, zmodyfikowany ani przecięty.
- Przewód sieciowy nie styka się z żadnym źródłem ciepła.

Przed pierwszym praniem

Pralka została poddana dokładnej kontroli przed opuszczeniem fabryki. W celu usunięcia resztek wody pozostałych po kontroli urządzenia przy pierwszym praniu włączyć program **bez** wkładania prania.


Wskazówki

- Pralka **musi być prawidłowo ustawiona i podłączona**. od → *Strona 16*
- Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. Skontaktować się z serwisem.

Czynności przygotowawcze:

1. Sprawdzić urządzenie.
2. Usunąć folię ochronną z panelu obsługi.
3. Włożyć wtyczkę do gniazda.
4. Odkręcić zawór wody.

Włączyć program bez wkładania prania.

1. Włączyć urządzenie.
2. Zamknąć drzwi (nie wkładać prania!).
3. Ustawić program **Czyszczenie bębna 90°C**.
4. Otworzyć szufladkę na środki piorące.
5. Wlać ok. 1 litra wody do przegródki **II**.
6. Wsypać uniwersalny proszek do prania do przegródki **II**.
Wskazówka: Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego. Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych.
7. Zamknąć szufladkę na środki piorące.
8. Nacisnąć przycisk .
9. Po zakończeniu programu wyłączyć urządzenie.

Pralka jest teraz gotowa do normalnego użytkowania.

Transport

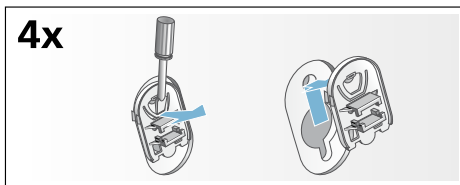
np. w przypadku przeprowadzki

Czynności przygotowawcze:

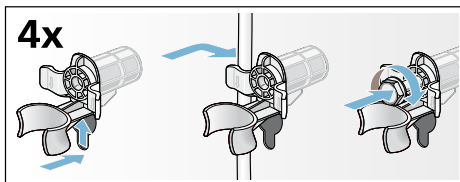
1. Zamknąć zawór wody.
2. Zmniejszyć ciśnienie wody w wężu dopływowym: → *Strona 54*; Czystczenie i konserwacja - Zapchany filtr w dopływie wody
3. Odłączyć pralkę od sieci elektrycznej.
4. Spuścić resztki wody po praniu: → *Strona 53*; Czystczenie i konserwacja - Zapchana pompa wody, opróżnianie awaryjne
5. Odłączyć węże.

Montaż zabezpieczeń transportowych:

1. Zdjąć osłony i przechować je. W razie potrzeby użyć śrubokręta.



2. Założyć wszystkie 4 tuleje. Umieścić przewód sieciowy w uchwytach. Zamontować śruby zabezpieczeń transportowych i dokręcić je za pomocą klucza płaskiego w rozmiarze 13.

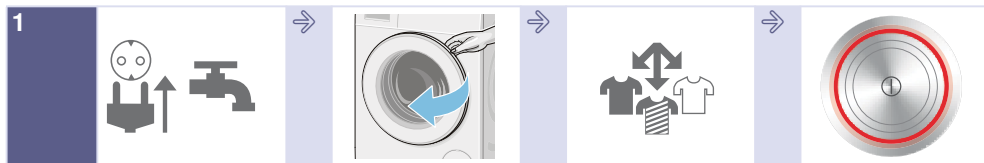


Przed ponownym uruchomieniem:

Wskazówki

- **koniecznie** usunąć zabezpieczenia transportowe!
- włączyć ok. 1 l wody do przegródki **II**, a następnie wybrać i włączyć program **Odpompowanie**. Zapobiega to przy następnym praniu niepożądanemu odpłynięciu środka piorącego do odpływu.

Najważniejsze informacje w skrócie



1 Włóż wtyczkę do gniazda. Odkręć zawór wody.

Otwórz drzwi.

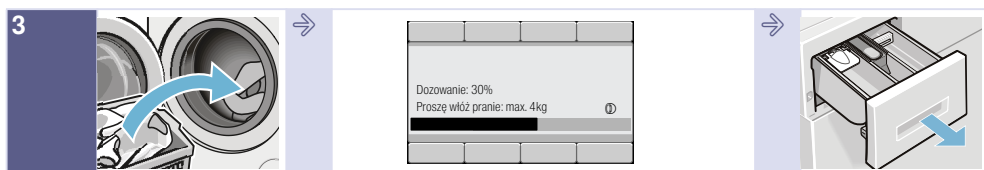
Posortuj pranie.

W celu włączenia nacisnąć przycisk ①.



2 Wybrać program, np. **Syntetyki**.

Ewentualnie zmienić ustawienia wybranego programu oraz wprowadzić dodatkowe ustawienia programu/opcje.



3 Włóż pranie.

Przestrzegać wskazówek na wyświetlaczu odnośnie maksymalnego załadunku (w zależności od modelu).

Otworzyć szufladkę na środki piorące.



Środek piorący dozować według zaleceń.

Zamknąć drzwi.

Włączyć program.



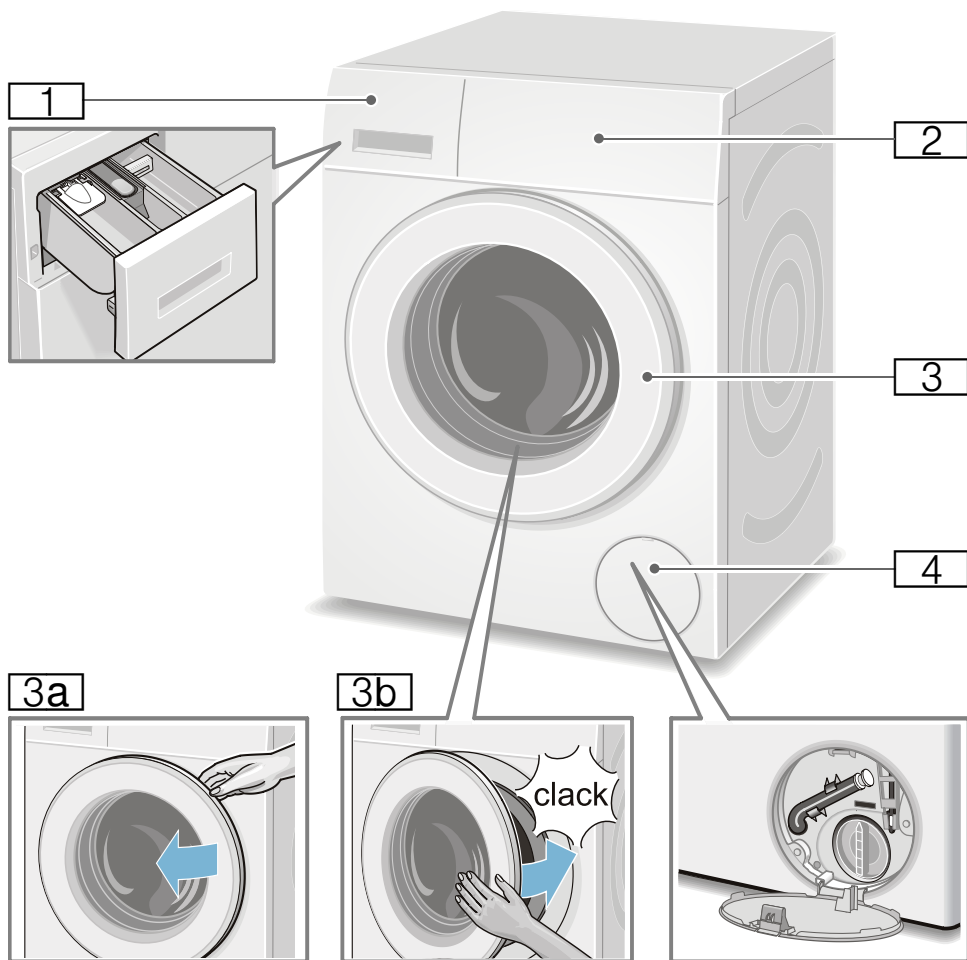
Koniec programu

W celu wyłączenia nacisnąć przycisk ①.

Zamknąć zawór wody (przy modelach bez systemu AquaStop).

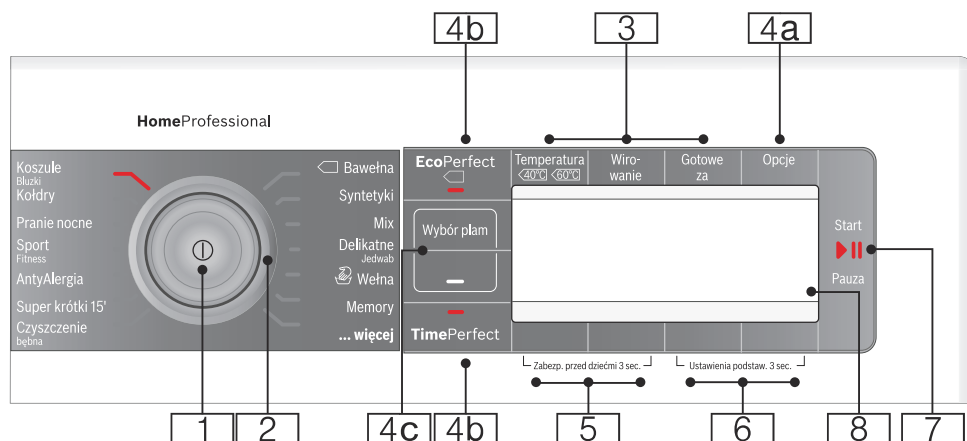
Informacje na temat urządzenia

Pralka



- 1** Szufładka na środki piorące
→ *Strona 46*
- 2** Panel obsługi/wyświetlacz
- 3** Drzwi z uchwytem
- 3a** Otwieranie drzwi
- 3b** Zamykanie drzwi
- 4** Pokrywa serwisowa

Pulpit obsługi



Wskazówka: Wszystkie przyciski są czułe na dotyk (oprócz włącznika głównego); do obsługi wystarczy lekkie dotknięcie.

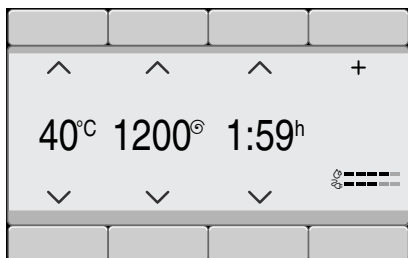
- 1** **Włącznik główny**
do włączania/wyłączania pralki:
Nacisnąć przycisk ①.
- 2** **Programator**
do wyboru programu.
Programator można obracać
w obydwie strony.
Zestawienie programów
→ *Strona 33*
- 3** **Przyciski do zmiany wstępnych
ustawień programu:**
→ *Strona 40*
 - Temperatura,
 - Prędkość wirowania
(Wirowanie),
 - Gotowe za
- 4** **Przyciski umożliwiające wybór
dodatkowych ustawień
programu:**
 - 4a** Opcje → *Strona 29*,
→ *Strona 41*
 - 4b** EcoPerfect (Ⓔ),
TimePerfect (Ⓔⓐ),
- 4c** **Wybór płam** (🔥) do wyboru
rodzaju płam → *Strona 29*,
→ *Strona 43*
- 5** Przyciski **Zabezp. przed dziećmi
3 sec.** do aktywacji/dezaktywacji
zabezpieczenia przed dziećmi
→ *Strona 48*
- 6** Przyciski **Ustawienia podstaw.
3 sec.** do zmiany ustawień
urządzenia, np. do ustawiania
głośności sygnału przycisków,
zestawienie wszystkich
możliwych ustawień urządzenia
→ *Strona 30*, → *Strona 50*
- 7** **Przycisk ▷|| do:**
 - włączania programu,
 - zatrzymywania programu, np.
w celu dołożenia prania
→ *Strona 48*,
 - przerywania programu
→ *Strona 48*
- 8** **Wyświetlacz** do wprowadzania
ustawień i podawania informacji
→ *Strona 29*

Wyświetlacz

Menu po wyborze programu

np. **Syntetyki**

Strzałki na wyświetlaczu wskazują, w którym kierunku można zmienić wstępne ustawienia programu, naciskając przyciski powyżej lub poniżej strzałek.



Wybór funkcji ... więcej programy

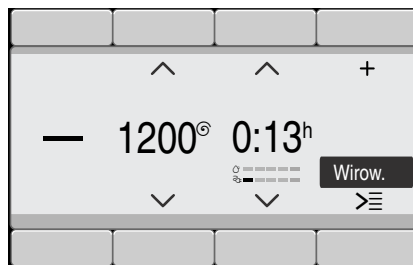
i dokonanie wyboru np. programu

Wirowanie:

Za pomocą przycisków pod strzałkami można wybrać żądany program. Wybór jest potwierdzony poprzez haczyk.



Poczekać lub powrócić, naciskając przycisk **Menu**, wybrany program jest widoczny na wyświetlaczu.

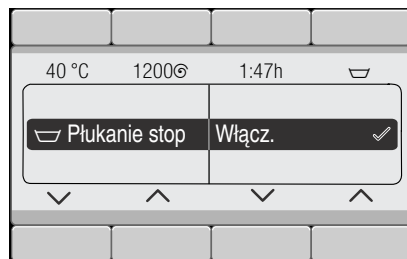


W celu dokonania zmiany nacisnąć przycisk pod programem widocznym na czarnym tle i zmienić program.

Wybór przycisku Opcje

i wybrać np. opcję **Bez odwirowania** (☐):

Za pomocą przycisków pod obiema lewymi strzałkami wybrać żądaną opcję. Wybrać wartość wskazania dwoma prawymi przyciskami. Wybrane opcje zostaną natychmiast aktywowane i będą widoczne na wyświetlaczu.

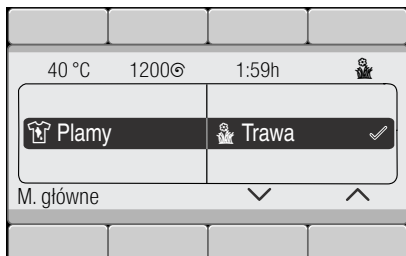


Poczekać lub powrócić do menu, naciskając przycisk **Opcje**.

Wybór przycisku Wybór płam (🔥)

i dokonanie wyboru np. rodzaju płam **Trawa** 🌿:

Za pomocą obu prawych przycisków wybrać rodzaj płam. Wybrany rodzaj płam zostanie natychmiast aktywowany i będzie widoczny na wyświetlaczu.

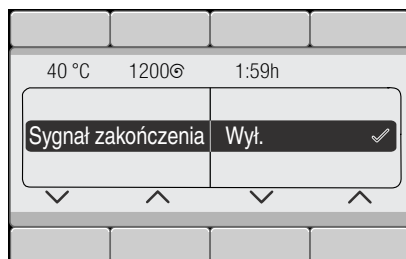


Począkać lub powrócić do menu naciskając przycisk **Menu** lub **Wybór płam** (🔥).

Wybór przycisków Ustawienia podstaw. 3 sec.

i zmienić ustawienie urządzenia, np. głośność **sygnału końca** → *Strona 50*

Za pomocą przycisków pod obiema lewymi strzałkami wybrać żądane ustawienie. Wybrać wartość wskazania dwoma prawymi przyciskami. Wybór jest potwierdzony poprzez haczyk.



Począkać lub powrócić do menu za pomocą przycisków **Ustawienia podstaw. 3 sec.** (nacisnąć i przytrzymać).



Pranie

Przygotowanie prania

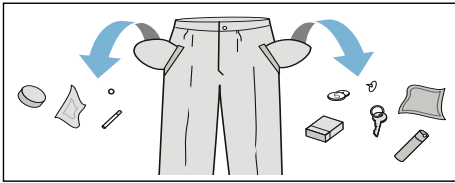
Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia/uszkodzenie tkanin

Drobne przedmioty (np. monety, spinacze biurowe, igły, gwoździe) mogą uszkodzić pranie oraz elementy pralki.

Z tego względu należy przestrzegać następujących zaleceń odnośnie przygotowania prania:

- Opróżnić kieszenie.



- Usunąć metalowe elementy (spinacze biurowe itp.).
- Tkaniny delikatne prać w siatkach ochronnych (np. pończochy, biustonosze z pałąkiem z drutu).
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki.
- Wyszczotkować ewentualny piasek z kieszeni i zaszywek.
- Usunąć zawieszki z firanek albo zawiązać je w siatce do prania lub w woreczku.

Sortowanie prania

Pranie należy posortować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi pielęgnacji tkanin oraz informacjami umieszczonymi przez producenta na metkach według:

- rodzaju tkaniny/włókien
- koloru

Wskazówka: Pranie może farbować. Białe i kolorowe rzeczy należy prać osobno. Nowe kolorowe rzeczy prać pierwszy raz oddzielnie.

- zabrudzenia
 - W jednym cyklu prania należy prać rzeczy o takim samym stopniu zabrudzenia.
 - Przykładowe stopnie zabrudzenia podane są na → *Strona 32*
 - **lekki:** bez prania wstępnego, w razie potrzeby wybrać ustawienie **TimePerfect**
 - **normalny**
 - **silny:** włożyć mniej prania, wybrać program z praniem wstępnym
 - **Plamy:** Plamy należy wywabić/ wstępnie usunąć, dopóki są świeże. Najpierw nasączyć roztworem wody i mydła/nie wcierać. Następnie prać poplamione rzeczy przy użyciu odpowiedniego programu. Usunięcie uporczywych/ zaschniętych plam może wymagać wielokrotnego prania.
 - symboli na metkach/naszywkach
- Wskazówka:** Liczby umieszczone w symbolach wskazują maksymalną temperaturę prania, którą można nastawić w przypadku danej tkaniny.

tkanina przeznaczona do normalnego procesu prania; np. program: Baumwolle (Bawełna)

konieczny jest delikatny proces prania; np. program: Pflegeleicht (Syntetyki)

konieczny jest bardzo delikatny proces prania; np. program: Fein/Seide (Delikatne/Jedwab)

tkanina wymaga prania ręcznego; np. program Wolle (Wetna)

nie prać rzeczy w pralce.

Środek piorący

Wybór prawidłowego środka piorącego


Decydujące znaczenie dla wyboru prawidłowego środka piorącego, temperatury oraz cyklu prania mają informacje na metce/naszywce. → także www.sartex.ch

Na stronie internetowej www.cleanright.eu można znaleźć wiele innych pożytecznych informacji na temat środków piorących, pielęgnacyjnych oraz środków czyszczących przeznaczonych do użytku domowego.

- **Uniwersalny środek piorący z rozjaśniaczami optycznymi** przeznaczony do białych tkanin z bawełny lub lnu, odpornych na wysoką temperaturę prania
Program: Bawełna / zimna - maks. 90 °C
- **Środek piorący do tkanin kolorowych bez wybielaczy oraz rozjaśniaczy optycznych** przeznaczony do kolorowych tkanin z lnu lub bawełny
Program: Bawełna / zimna - maks. 60 °C
- **Środek piorący do tkanin kolorowych i delikatnych bez rozjaśniaczy optycznych** przeznaczony do kolorowych tkanin z włókien syntetycznych, syntetyków
Program: Syntetyki / zimna - maks. 60 °C
- **Delikatny środek piorący** przeznaczony do tkanin delikatnych, jedwabiu lub wiskozy
Program: Delikatne/Jedwab / zimna - maks. 40 °C
- **Środek piorący do wełny** przeznaczony do wełny
Program: Wełna / zimna - maks. 40 °C

Oszczędzanie energii i środka piorącego

W przypadku lekko i normalnie zabrudzonych tkanin możliwe jest oszczędzanie energii (zmniejszenie temperatury prania) i środków piorących.

Oszczędzanie	Zabrudzenie/Wskazówka
Zredukowana temperatura, ilość środka piorącego zgodnie z zaleceniami dozowania	<p>Lekkie</p> <p>Zabrudzenia i plamy nie są widoczne. Ubrania mają nieświeży zapach, np.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ lekkie ubrania letnie/ odzież sportowa (noszona przez kilka godzin) ■ koszulki, koszule, bluzki, (noszone do 1 dnia) ■ pościel i ręczniki gościnne (używane przez 1 dzień)
 <p>Temperatura według metki/naszywki, ilość środka piorącego według zaleceń dozowania/mocne zabrudzenie</p>	<p>Normalne</p> <p>Widoczne są zabrudzenia lub nieliczne lekkie plamy, np.:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ koszulki, koszule, bluzki (przepracowane, wielokrotnie noszone) ■ pościel, ręczniki (używane do 1 tygodnia)
	<p>Mocne</p> <p>Zabrudzenia i/lub plamy są wyraźnie widoczne, np. ręczniki do wycierania naczyń, ubranka/bielizna dla niemowląt, odzież robocza.</p>


Wskazówka: Przy dozowaniu środków piorących/pomocniczych/pielęgnacyjnych oraz czyszczących należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń producenta. → *Strona 46*

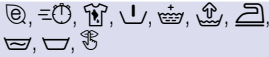

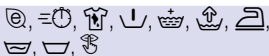



Zestawienie programów









Programy na programatorze





















Program/Rodzaj prania/Wskazówki	Ustawienia
<p>Nazwa programu</p> <p>Krótki opis programu lub informacja, do jakich tkanin jest przeznaczony.</p>	<p>maks. wsad</p> <p>nastawiana Temperatura; (❄ = zimna woda)</p> <p>nastawiana Prędkość wirowania; 0 = bez wirowania, tylko odpompowanie</p> <p>możliwe dodatkowe ustawienia programów*</p>
<p>Bawełna</p> <p>Tkaniny wytrzymałe, tkaniny z bawełny lub lnu odporne na gotowanie</p> <p>Wskazówki</p> <p>W przypadku ustawienia EcoPerfect (Ⓔ) temperatura prania jest niższa od wybranej temperatury. W celu uzyskania określonej temperatury roztworu środka piorącego zastosować program bez ustawienia EcoPerfect (Ⓔ) lub nastawić wyższą temperaturę.</p> <ul style="list-style-type: none"> W przypadku ustawienia TimePerfect (≡Ⓞ) może być stosowany jako program krótki do lekko zabrudzonego prania. 	<p>9 kg/5*** kg</p> <p>❄ - 90 °C</p> <p>0 - 1600** obr./min</p> <p>Ⓔ, ≡Ⓞ, 🧺, ↓, 👑, ⬆️, 🔄, 📄, 🧺, 📄, 🧺</p>
<p>Syntetyki</p> <p>Tkaniny z włókien syntetycznych lub mieszanych</p>	<p>4 kg</p> <p>❄ - 60 °C</p> <p>0 - 1200** obr./min</p> <p>Ⓔ, ≡Ⓞ, 🧺, ↓, 👑, ⬆️, 🔄, 📄, 🧺, 📄, 🧺</p>
<p>Mix</p> <p>Mieszany wsad z tkanin bawełnianych i syntetyków</p>	<p>4 kg</p> <p>❄ - 40 °C</p> <p>0 - 1600** obr./min</p> <p>Ⓔ, ≡Ⓞ, 🧺, ↓, 👑, ⬆️, 🔄, 📄, 🧺, 📄, 🧺</p>
<p>* Programy oraz dodatkowe ustawienia programów zależą od modelu urządzenia. Dostępne programy/ustawienia można wybrać bezpośrednio na pulpicie obsługi, jak również pod ... więcej programy lub Opcje.</p> <p>** maks. prędkość wirowania zależy od modelu urządzenia oraz programu</p> <p>*** zredukowany załadunek przy ustawieniu TimePerfect (≡Ⓞ)</p>	

Program/Rodzaj prania/Wskazówki	Ustawienia
<p>Delikatne / Jedwab</p> <p>Delikatne wyroby tekstylne, np. z jedwabiu, satyny, syntetyków lub włókien mieszanych (np. bluzki jedwabne, szal jedwabny)</p> <p>Wskazówka: . Używać środka piorącego do tkanin delikatnych lub jedwabiu nadającego się do prania w pralkach</p>	<p>2 kg</p> <p>❄ - 40 °C</p> <p>0 - 800** obr./min</p> <p>🌀, ⏸, 🧺, ⏴, 🏠, 🔄, 📄, 🗑</p>
<p> Wełna</p> <p>Tkaniny wełniane lub z domieszką wełny nadające się do prania ręcznego lub w pralce;</p> <p>Wyjątkowo delikatny program prania zapobiegający zbieganiu się rzeczy przeznaczonych do prania; dłuższe przerwy w programie (tkaniny leżą w roztworze środka piorącego)</p> <p>Wskazówki</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wełna jest pochodzenia zwierzęcego na przykład: z angory, alpaki, lamy, owcy. ■ Używać środka piorącego do wełny przystosowanego do prania w pralkach. 	<p>2 kg</p> <p>❄ - 40 °C</p> <p>0 - 800** obr./min</p> <p>🗑, 🔄</p>
<p>AntyAlergia</p> <p>Tkaniny wytrzymałe z bawełny lub lnu</p> <p>Wskazówka: . Nadaje się szczególnie w przypadku podwyższonych wymagań higienicznych lub szczególnie wrażliwej skóry, ze względu na dłuższy cykl prania przy określonej temperaturze, wyższym poziomie wody oraz dłuższym płukaniu.</p>	<p>7 kg/5*** kg</p> <p>❄ - 60 °C</p> <p>0 - 1600** obr./min</p> <p>🌀, ⏸, 🧺, ⏴, 🏠, 🔄, 📄, 🗑</p>
<p>Super krótki 15'</p> <p>Program bardzo krótki, ok. 15 minut, nadający się do lekko zabrudzonych rzeczy w małych ilościach</p>	<p>2 kg</p> <p>❄ - 40 °C</p> <p>0 - 1200** obr./min</p> <p>-</p>
<p>Super 60 *</p> <p>Program bardzo krótki, ok. 60 minut, nadający się do lekko zabrudzonych rzeczy w małych ilościach</p>	<p>5 kg</p> <p>❄ - 40 °C</p> <p>0 - 1600** obr./min</p> <p>-</p>
<p>* Programy oraz dodatkowe ustawienia programów zależą od modelu urządzenia. Dostępne programy/ustawienia można wybrać bezpośrednio na pulpicie obsługi, jak również pod ... więcej programy lub Opcje.</p> <p>** maks. prędkość wirowania zależy od modelu urządzenia oraz programu</p> <p>*** zredukowany załadunek przy ustawieniu TimePerfect (⏸)</p>	

Program/Rodzaj prania/Wskazówki	Ustawienia
Synt. delikatne Ciemne tkaniny z bawełny oraz ciemne tkaniny syntetyczne; Tekstylią prać odwrócone stroną wewnętrzną na zewnątrz.	3,5 kg ❄ - 40 °C 0 - 1200** obr./min 
Outdoor * Tkaniny odporne na działanie czynników atmosferycznych, odzież wierzchnia z membranową podszewką termiczną oraz tekstylia wodoodporne	maks. 2 kg ❄ - 40 °C 0 - 800** obr./min 
Wskazówki <ul style="list-style-type: none"> ■ Używać specjalnych środków piorących przeznaczonych do prania w pralce, dozowanie według zaleceń producenta do przegródki II. ■ Pranie nie może mieć kontaktu ze zmiękczaczem. ■ Przed praniem dokładnie wyczyścić szufladkę na środki piorące (wszystkie przegródki) z resztek zmiękczacza. 	
Pranie nocne * Szczególnie cichy program prania do prania w nocy, nadaje się do tkanin z bawełny, lnu, syntetyków lub włókien mieszanych.	maks. 4 kg ❄ - 40 °C 0 - 1200** obr./min 
Wskazówki <ul style="list-style-type: none"> ■ Wyłączony sygnał końca, ■ ustawiona fabrycznie zredukowana prędkość obrotowa wirowania końcowego i skrócony czas prania 	
Kołdry * Nadające się do prania w pralce tekstylia wypełnione włóknami syntetycznymi, pierze/puch, kołdry lub kapy, jak również tekstylia z wypełnieniem puchowym	maks. 2,5 kg ❄ - 60 °C 0 - 1200** obr./min 
Wskazówka: . Duże części prania prać oddzielnie. Używać środka do prania tkanin delikatnych i przestrzegać zaleceń na metkach/nasztywkach. Środek piorący dozować oszczędnie.	
* Programy oraz dodatkowe ustawienia programów zależą od modelu urządzenia. Dostępne programy/ustawienia można wybrać bezpośrednio na pulpicie obsługi, jak również pod ... więcej programy lub Opcje .	
** maks. prędkość wirowania zależy od modelu urządzenia oraz programu	
*** zredukowany załadunek przy ustawieniu TimePerfect (≡⏸)	


Program/Rodzaj prania/Wskazówki	Ustawienia
Koszule / Bluzki Niewymagające prasowania koszule/bluzki z bawełny, lnu, syntetyków lub tkanin mieszanych Wskazówki <ul style="list-style-type: none"> W przypadku ustawienia Mniej zagnieć (☰) tylko krótkie wirowanie koszul/bluzek; rozwieszać na mokro. —> Efekt samowygładzania Koszule/bluzki z jedwabiu lub innych delikatnych tkanin prać przy użyciu programu Delikatne / Jedwab. 	maks. 2 kg ❄ - 60 °C 0 - 800** obr./min
Pierze / Puch * Tekstylia puchowe nadające się do prania w pralce, pierze/puch, kołdry; również tekstylia z wypełnieniem z włókien syntetycznych Wskazówka: . Duże części prania prać oddzielnie. Używać środka do prania tkanin delikatnych i przestrzegać zaleceń na metkach/naszywkach. Środek piorący dozwolona oszczędnie.	maks. 2 kg ❄ - 60 °C 0 - 1200** obr./min
Ręczniki * Wytrzymałe ręczniki z bawełny odporne na wysoką temperaturę prania; szczególnie miękkie ręczniki	maks. 3,5 kg ❄ - 90 °C 0 - 1600** obr./min
Dessous * Do delikatnej bielizny osobistej, np. z aksamitu, koronki lycra, jedwabiu lub satyny	maks. 1 kg ❄ - 40 °C 0 - 600** obr./min
Zasłony * Ciężkie zasłony dekoracyjne 3,5 kg lub lekkie firanki/zasłony 25 - 30 m ² Wskazówki <ul style="list-style-type: none"> Zredukowana prędkość wirowania po płukaniu i wirowania końcowego, Używać środka piorącego do firanek przystosowanego do prania w pralkach. Fabrycznie ustawiony jest przycisk Pranie wstępne (☰). Jeżeli pranie wstępne nie jest konieczne, dezaktywować ten przycisk. 	maks. 3,5 kg ❄ - 40 °C 0 - 800** obr./min
* Programy oraz dodatkowe ustawienia programów zależą od modelu urządzenia. Dostępne programy/ustawienia można wybrać bezpośrednio na pulpicie obsługi, jak również pod ... więcej programy lub Opcje . ** maks. prędkość wirowania zależy od modelu urządzenia oraz programu *** zredukowany ładunek przy ustawieniu TimePerfect (=☰)	

Program/Rodzaj prania/Wskazówki	Ustawienia
Czyszczenie bębna	0 kg
Program do czyszczenia i pielęgnacji bębna oraz zbiornika pralki, np. przed 1. praniem, w przypadku częstego prania w niskich temperaturach (40 °C i niższych) lub w przypadku niepożądanych zapachów po dłuższej nieobecności. Lampka kontrolna Czyszczenie bębna miga, jeżeli od dłuższego czasu nie był używany program o temperaturze 60 °C lub wyższej.	80, 90 °C
Wskazówki	1200 obr./min
<ul style="list-style-type: none"> ■ Włączyć program Czyszcz. bębna bez wkładania prania. ■ Użyć uniwersalnego proszku do prania lub środka piorącego z wybielaczem. Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego. Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych. 	
Płukanie *	-
Dodatkowe płukanie z wirowaniem	-
	0 - 1600** obr./min
	   
Wirowanie *	-
Dodatkowe wirowanie z możliwością indywidualnego ustawienia prędkości wirowania	-
	0 - 1600** obr./min
	
Odpompowanie *	-
wody z płukania, np. po ustawieniu  (Bez odwirowania = bez wirowania końcowego)	-
	-
	-
	-
<p>* Programy oraz dodatkowe ustawienia programów zależą od modelu urządzenia. Dostępne programy/ustawienia można wybrać bezpośrednio na pulpicie obsługi, jak również pod ... więcej programy lub Opcje.</p> <p>** maks. prędkość wirowania zależy od modelu urządzenia oraz programu</p> <p>*** zredukowany załadunek przy ustawieniu TimePerfect (= )</p>	

Program/Rodzaj prania/Wskazówki	Ustawienia
<p>Outdoor / Impregnacja *</p> <p>Pranie z późniejszą impregnacją tkanin odpornych na działanie czynników atmosferycznych, odzieży wierzchniej z membranową podszewką termiczną oraz tekstyliów wodoodpornych</p> <ol style="list-style-type: none"> Wybrać program. Specjalne środki piorące do odzieży wierzchniej dozować do przegródki II. Środek impregnujący (maks. 170 ml) dozować do przegródki ☼. Nacisnąć przycisk . Dodatkowa pielęgnacja tkanin według zaleceń producenta. <p>Wskazówki</p> <ul style="list-style-type: none"> Używać specjalnych środków piorących do prania w pralkach, dozowanie według zaleceń producenta: Pranie nie może mieć kontaktu ze zmiękcaczem. Przed praniem dokładnie wyczyścić szufladkę na środki piorące (wszystkie przegródki) z resztek zmiękczacza. 	<p>maks. 1 kg</p> <p>☼ - 40 °C</p> <p>0 - 800** obr./min</p> <p>, , , , , , </p>
<p>Sport / Fitness *</p> <p>Odzież sportowa i rekreacyjna z mikrofibry</p> <p>Wskazówki</p> <ul style="list-style-type: none"> Pranie nie może mieć kontaktu ze zmiękcaczem. Przed praniem dokładnie wyczyścić szufladkę na środki piorące (wszystkie przegródki) z resztek zmiękczacza. 	<p>maks. 2 kg</p> <p>☼ - 40 °C</p> <p>0 - 800** obr./min</p> <p>, , , , , , </p>
<p>Auto. bawełna *</p> <p>Tkaniny wytrzymałe;</p> <p>Stopień zabrudzenia i rodzaj tekstyliów są automatycznie określone, a przebieg programu prania oraz inteligentne dozowanie optymalnie dopasowywane.</p>	<p>maks. 6 kg</p> <p>40 °C</p> <p>1400** obr./min</p> <p>, </p>
<p>Auto. syntetyki *</p> <p>Łagodniejszy cykl prania;</p> <p>Stopień zabrudzenia i rodzaj tekstyliów są automatycznie określone, a przebieg programu prania oraz inteligentne dozowanie optymalnie dopasowywane.</p>	<p>maks. 3,5 kg</p> <p>30 °C</p> <p>1000** obr./min</p> <p>, </p>
<p>Memory *</p> <p>Do zapisywania często używanych indywidualnych ustawień programów → <i>Strona 39</i></p>	<p>Ustawienia zgodnie z wybranym programem</p>
<p>* Programy oraz dodatkowe ustawienia programów zależą od modelu urządzenia. Dostępne programy/ustawienia można wybrać bezpośrednio na pulpicie obsługi, jak również pod ... więcej programy lub Opcje.</p> <p>** maks. prędkość wirowania zależy od modelu urządzenia oraz programu</p> <p>*** zredukowany ładunek przy ustawieniu TimePerfect ()</p>	

Krochmalenie

Wskazówka: Pranie nie powinno mieć kontaktu z płynem zmiękczającym.

Krochmalenie jest możliwe przede wszystkim w przypadku stosowania programu Płukanie lub Bawełna z użyciem płynnego krochmalu. Krochmal, w ilości zalecanej przez producenta, wlać do przegródki  (po jej ewentualnym wyczyszczeniu).

Farbowanie/Odbarwianie

Farbowanie tylko w zakresie odpowiadającym warunkom domowym. Sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej! Należy przestrzegać zaleceń producenta środka barwiącego.

Nie odbarwiać prania w pralce!

Memory (w zależności od modelu)

Używając Memory można zapisać w pamięci dany program oraz wszystkie ustawienia.

W celu zapisania:

1. Wybrać program **Memory**.
2. Jeśli dla danego programu Memory nie został wybrany jeszcze żaden program, należy wybrać żądany program, postępując zgodnie ze wskazówkami na wyświetlaczu. Wybór programu potwierdzany jest automatycznie poprzez haczyk.
3. W menu można ewentualnie zmienić ustawienia temperatury, prędkości wirowania, czasu zakończenia (Gotowe za) i/lub wybrać dodatkowe ustawienia programu.

Program zostanie automatycznie zapisany i wyświetlony w menu.

Wskazówka: Zapisany program można zmienić przyciskiem znajdującym się pod programem. → "Wyświetlacz" na stronie 29

P+ Wstępne ustawienia programów

Ustawienia wstępne są widoczne na wyświetlaczu po dokonaniu wyboru programu w menu.

Wyświetlacz → *Strona 29*

Zaprogramowane ustawienia można zmienić, dopóki w menu widoczne są strzałki.

Przegląd wszystkich ustawień programów, dostępnych w zależności od wybranego programu, od → *Strona 33*.

Temperatura

Przed uruchomieniem oraz w trakcie trwania programu można, w zależności od stopnia zaawansowania programu, zmienić ustawioną temperaturę.

Maksymalna wartość temperatury zależy od wybranego programu.

Prędkość wirowania

(Wirowanie)

Przed uruchomieniem oraz w trakcie trwania programu można, w zależności od stopnia zaawansowania programu, zmienić prędkość wirowania (w obr./min; obroty na minutę).

Maksymalna ustawiana prędkość wirowania zależy od wybranego programu oraz modelu pralki.

Ustawienie 0 : bez cykli wirowania, woda jest tylko odpompowywana. Mokre pranie pozostaje w bębnie, np. pranie, którego nie należy odwirowywać.

Gotowe za

Po dokonaniu wyboru programu w menu wyświetlony zostanie czas trwania programu.

Przed uruchomieniem programu

można zaprogramować moment zakończenia programu w odstępach godzinowych (h=godzina) – maksymalnie do 24 godzin.

Po uruchomieniu programu na wyświetlaczu widoczna będzie wybrana liczba godzin, np. **8h**, i rozpocznie się odliczanie czasu do momentu włączenia programu prania. Następnie wyświetlony zostanie się czas trwania programu.

Wskazówka: Czas trwania programu jest automatycznie dopasowywany w trakcie jego przebiegu. Zmiany wstępnych ustawień lub wprowadzonych ustawień programu, opcji, systemu kontroli piany, systemu kontroli wyważenia wsadu, załadunku lub stopnia zabrudzenia mogą spowodować zmianę czasu trwania programu.

Po uruchomieniu programu, w trakcie odliczania zaprogramowanej liczby godzin, nastawiony czas można zmienić w następujący sposób:

1. Nacisnąć przycisk ▷∞.
2. Za pomocą przycisku **Gotowe za** zmienić liczbę godzin.
3. Nacisnąć przycisk ▷∞.

Po uruchomieniu programu, w trakcie odliczania upływu czasu trwania, można w razie potrzeby dołożyć lub wyjąć pranie. → *Strona 48*

P+ Dodatkowe ustawienia programów/opcje (* w zależności od modelu)

Dostępne ustawienia/opcje zależą od modelu urządzenia.

W zależności od wybranego programu można dokonać wyboru dodatkowych ustawień/opcji, aby optymalnie dopasować proces prania do specyfiki pranych rzeczy.

Ustawienia można wybrać:

- za pomocą odpowiedniego przycisku na pulpicie obsługi lub
- za pomocą przycisku Opcje.
→ *Strona 28*

Przegląd wszystkich dodatkowych ustawień, dostępnych w zależności od wybranego programu, od → *Strona 33*.

TimePerfect



Skrócenie czasu trwania programu przy porównywalnym efekcie prania, ale większym zużyciu energii w stosunku do wybranego programu bez ustawienia TimePerfect .

Wskazówka: Nie przekraczać maksymalnego załadunku.
Zestawienie programów → *Strona 33*

EcoPerfect



Pranie z optymalizacją zużycia energii dzięki redukcji temperatury przy efektywności prania porównywalnej do wybranego programu bez ustawienia EcoPerfect .

Pranie wstępne *



Możliwe ustawienia:

Włącz. - **Wył.**


Do mocno zabrudzonego prania.

Wskazówka: Rozdzielić środek piorący do przegródki **I** oraz **II**.


Płukanie extra *



Możliwe ustawienia:

 **+ 1 płukanie**

 **+ 2 płukania**

 **+ 3 płukania**

Wył.

Dodatkowe cykle płukania w zależności od programu, dłuższy czas trwania programu w przypadku szczególnie wrażliwej skóry i/lub w rejonach z bardzo miękką wodą.

Woda Plus *



Możliwe ustawienia:

Włącz. - **Wył.**

Podwyższony poziom wody, łagodniejszy cykl prania.

Mniej zagnieć *



Możliwe ustawienia:

Włącz. - **Wył.**

Zmniejsza powstawanie zagnieć dzięki specjalnemu przebiegu wirowania z luźniejszym ułożeniem prania oraz zredukowaną prędkością wirowania.

Wskazówka: Wilgotność końcowa prania jest podwyższona.

Namaczanie *



Możliwe ustawienia:

Włącz. - Wył.

Przed praniem zasadniczym pranie leży dłużej w wodzie, aby wstępnie rozpuścić intensywne zabrudzenia.

Jest to wskazane przy szczególnie trudnych do usunięcia zabrudzeniach, tym celu przed włączeniem programu dodać środek piorący do przegródki I.

Wskazówki

- Włożyć pranie jednakowego koloru.
- Jeśli w pralce nie ma takiej opcji, można namoczyć pranie w następujący sposób:
 1. Ustawić program **Bawełna 30 °C** i nacisnąć przycisk
 2. Po upływie ok. 10 minut nacisnąć przycisk . Pranie pozostaje w roztworze środka do namaczania.
 3. Po upływie żądanego czasu namaczania ponownie nacisnąć przycisk , jeśli program ma być kontynuowany, lub zmienić program.

Wskazówka: Dodatkowy środek piorący nie jest potrzebny; do prania użyty zostanie roztwór środka do namaczania.

Bez odwirowania *



Możliwe ustawienia:

Włącz. - Wył.

Po ostatnim płukaniu pranie pozostaje w wodzie. Zakończyć program

→ *Strona 49*

Ciche pranie *



Możliwe ustawienia:

Włącz. - Wył.

Zredukowane odgłosy poprzez specjalny rytm prania i wirowania oraz wyłączony sygnał końca. Funkcja przydatna szczególnie w przypadku prania w nocy.

















Wskazówka: Pozostała wilgotność prania jest lekko podwyższona.

Wybór płam



Możliwość wyboru obejmuje 16 różnych rodzajów płam.

Rodzaje płam:

-  Zupki i kaszki
-  Krew
-  Jajko
-  Truskawka
-  Ziemia i piasek
-  Trawa
-  Kawa
-  Kosmetyki
-  Pomarańcza
-  Czerwone wino
-  Czekolada
-  Pot
-  Skarpety
-  Tłuszcze
-  Herbata
-  Pomidory

Wył.

Nie pozostawiać płam do wyschnięcia. Przed praniem usunąć stałe cząsteczki.

Wybór programu z żądanym rodzajem płam:

1. Przygotować rzeczy do prania tak jak zwykle.
2. Wybrać program.
3. Włożyć pranie do pralki
4. Wybrać rodzaj płam (w zależności od programu). → *Strona 30*
5. Włączyć program.

Pralka precyzyjnie dopasowuje średnią temperaturę kąpieli piorącej, ruchy bębna i czas namaczania do wybranego rodzaju płam. O indywidualnym przebiegu programu prania dopasowanego do każdego rodzaju płam decydują takie czynniki jak gorąca lub zimna woda, delikatne lub intensywne obracanie rzeczy oraz długie lub krótkie namaczanie. Dzięki temu płamy są usuwane w optymalny sposób.

Proces usuwania objaśniony został na przykładzie dwóch płam:

Krew

Krew zostaje najpierw „rozpuszczona” w zimnej wodzie, a następnie włącza się wybrany program prania.

Jajko

Cząsteczki jajka zostają usunięte w procesie namaczania w letniej wodzie, podczas prania z użyciem programu o wyższym poziomie wody i dodatkowymi cyklami płukania.

W wyniku intensywnych badań opracowano porównywalne metody dla pozostałych rodzajów płam.



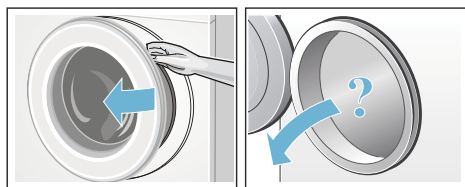
Obsługa urządzenia

Przygotowanie pralki do pracy

Wskazówka: Pralka **musi zostać prawidłowo ustawiona i podłączona.**

od → *Strona 16*

1. Włożyć wtyczkę do gniazda.
2. Odkręcić zawór wody.
3. Otworzyć drzwi.
4. Sprawdzić, czy bęben jest całkowicie opróżniony. Ewentualnie opróżnić. Tylko wtedy gwarantowane jest prawidłowe funkcjonowanie wskaźnika załadunku. → *Strona 51*



Włączanie urządzenia/wyбір programu

Nacisnąć przycisk ①. Urządzenie jest włączone.

Na wyświetlaczu pojawia się logo Bosch i świecą się wszystkie lampki kontrolne.

Następnie zawsze ukazuje się fabrycznie nastawiony program **Bawełna**.

Można:

- włączyć ustawiony program **lub**
- wybrać na pulpicie obsługi inny program **lub**
- wybrać program pod ... **więcej.** → *Strona 29*

Wskazówka: W celu ustawienia innego programu należy najpierw dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi – jeśli zostało wcześniej aktywowane. → *Strona 48*

Na programatorze zaświeci się lampka kontrolna, a na wyświetlaczu pojawi się menu z **wstępnymi ustawieniami** wybranego programu: → *Strona 29*

- temperatura,
- prędkość wirowania,
- czas trwania programu,
- ew. dodatkowe ustawienia oraz
- wskazówki dotyczące zużycia wody i energii elektrycznej. → *Strona 14*

W przypadku urządzeń z **oświetleniem bębna**:

Oświetlenie bębna włącza się po uruchomieniu urządzenia, po otwarciu i zamknięciu drzwi oraz po włączeniu programu. Oświetlenie gaśnie automatycznie.

Można:

- zaakceptować wstępne ustawienia programu i włożyć pranie → *Strona 45*,
- lub zmienić wstępne ustawienia programu i/lub wybrać dodatkowe ustawienia.

Zmiana wstępnych ustawień programów

Ustawienia wstępne programu można zachować lub zmienić.

W tym celu naciskać na odpowiedni przycisk tyle razy, aż wyświetli się żądane ustawienie. → *Strona 29*

Wskazówka: Przy dłuższym naciśnięciu przycisku wartości ustawień zmieniają się automatycznie.

Ustawienia zostają aktywowane bez potwierdzenia.

Po wyłączeniu pralki nie pozostają zapisane w pamięci.

Wstępne ustawienia programów → *Strona 40*

Wybór dodatkowych ustawień programów

Wybór dodatkowych ustawień/opcji umożliwia optymalne dopasowanie procesu prania do specyfiki pranych rzeczy.

Ustawienia można aktywować lub dezaktywować w zależności od stopnia zaawansowania programu.

→ *Strona 29*

Lampki kontrolne przycisków EcoPerfect oraz TimePerfect świecą się, jeśli dane ustawienie zostało aktywowane.

Pozostałe ustawienia są widoczne na wyświetlaczu w postaci symbolu, jeśli dane ustawienie zostało aktywowane.

Przy ustawieniach wielostopniowych, te zmieniają się automatycznie przy dłuższym naciskaniu przycisków.

Ustawienia nie pozostają zapisane w pamięci po wyłączeniu pralki.

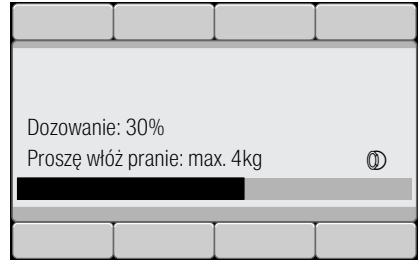
Dodatkowe ustawienia programów/opcje → *Strona 41*

Wkładanie prania do bębna

Ostrzeżenie **Zagrożenie życia!**

Włożenie do pralki tekstyliów nasączonych środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalnik – np. odplamiaczem, benzyną do usuwania plam – może spowodować wybuch. Pranie należy uprzednio dokładnie wyflukać ręcznie.

Włożyć do bębna nieposkładane, wstępnie posortowane pranie. Na wyświetlaczu pojawi się ekran wskaźnika załadunku dla wybranego programu, np. dla programu **Syntetyki**.



Podczas wkładania rzeczy wypełnia się pasek diodowy. Pasek zaczyna migać, gdy maksymalny wsad zostanie przekroczony. Przestrzegać zaleceń dotyczących maksymalnego wsadu. Przeładowanie ma negatywny wpływ na rezultat prania i sprzyja powstawaniu zagnieceń.

Wskazówki

- Wkładać duże i małe sztuki prania. Rzeczy różnej wielkości lepiej się rozmieszczają podczas wirowania. Pojedyncze rzeczy mogą doprowadzić do braku wyważenia wsadu bębna. → *Strona 51*
- Nie wkładać prania, dopóki z wyświetlacza nie zniknie logo Bosch.
- Ekran wskaźnika załadunku pojawia się przy otwieraniu drzwi lub przy zmianie ilości prania.

Dozowanie środków piorących i pielęgnacyjnych

Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia

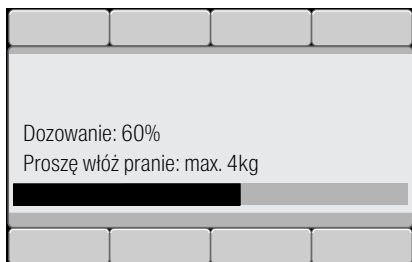
Środki do czyszczenia oraz do wstępnego usuwania plam (na przykład odplamiacze, spraye do wstępnego zmiękczenia plam itp.) mogą uszkodzić powierzchnie pralki.

Nie dopuszczać do kontaktu wymienionych środków z powierzchniami pralki. Ewentualne resztki sprayu oraz inne pozostałości/krople wytrzeć natychmiast wilgotną ściereczką.

Dozowanie

Środki piorące i pielęgnacyjne dozować w zależności od:

- zalecenia dozowania na wyświetlaczu, np. dla programu **Syntetyki**,
W zależności od włożonej ilości prania, na wyświetlaczu pokazuje się odpowiednie zalecenie dozowania.



- stopnia zabrudzenia,
- twardości wody; informacje na ten temat dostępne są w lokalnym przedsiębiorstwie wodociągowym,
- wskazówek producenta podanych na opakowaniu.

Napełnianie

⚠ Ostrzeżenie

Podrażnienia oczu/skóry!

Podczas otwierania szufladki na środki piorące w trakcie pracy urządzenia może wyprysnąć środek piorący/pielęgnacyjny.

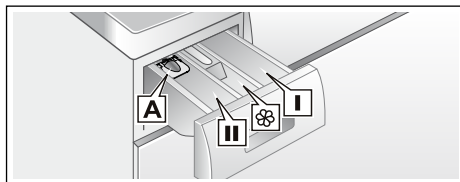
Zachować ostrożność przy otwieraniu szufladki.

W przypadku kontaktu ze środkiem piorącym/pielęgnacyjnym dokładnie przemyć oczy lub skórę.

W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarza.

Wskazówka: Gęste zmiękczacze do tkanin oraz usztywniacze rozcieńczyć trochę wodą. Zapobiega to zatkanium w systemie przewodów pralki.

Napełnić odpowiednie przegródki środkiem piorącym i pielęgnacyjnym:



- Dozownik **A** środki piorących w płynie
- Przegródka **II** Środek piorący do prania głównego, środek do zmiękczenia wody, wybielacz, odplamiacz
- Przegródka ☼ Płyn zmiękczący, krochmal w płynie; Nie przekraczać oznaczenia **max**
- Przegródka **I** Środek piorący dla prania wstępnego

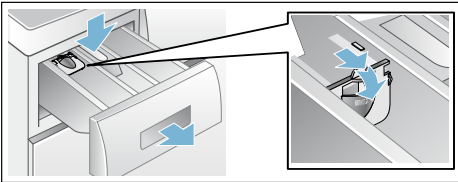
1. Wysunąć do oporu szufladkę na środki piorące.
2. Napełnić środkiem piorącym i/lub pielęgnacyjnym.
3. Zamknąć szufladkę na środki piorące.

Dozownik* środków piorących w płynie

* w zależności od modelu

W celu właściwego dozowania środka piorącego w płynie prawidłowo zamocować dozownik:

1. Wysunąć szufladkę na środki piorące. Wkładkę nacisnąć w dół i całkowicie wyjąć szufladkę.
2. Dozownik przesunąć do przodu, opuścić i zatrasnąć.
3. Ponownie włożyć szufladkę.

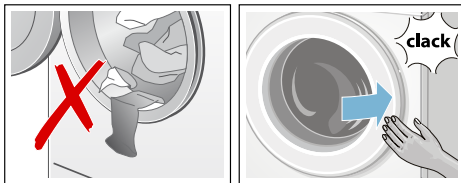


Wskazówka: Nie stosować dozownika przy środkach o żelowej konsystencji lub proszkach do prania, jak również przy programach z praniem wstępnym lub włączoną funkcją czas Gotowe za.


W modelach bez dozownika wlać środek piorący w płynie do odpowiedniego pojemnika dozującego i włożyć do bębna.

Włączenie programu

Przy zamykaniu drzwi uważać, aby nie przytrzasnąć prania pomiędzy ramą drzwi a gumowym kotnierzem.



Na wyświetlaczu pojawia się ponownie menu dla wybranego programu.

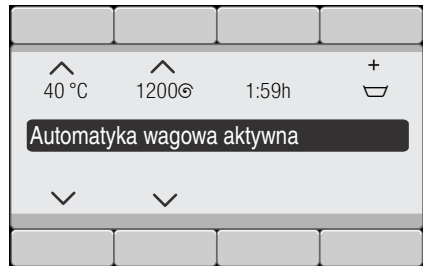
W celu włączenia programu nacisnąć przycisk .

Podczas prania na pasku diodowym na wyświetlaczu widoczny jest stopień zaawansowania programu. Podczas cyklu prania pasek diodowy wypełnia się, informując o aktualnym stopniu zaawansowania danego programu.

Strzałki pojawiają się i znikają, odpowiednio do stopnia zaawansowania programu. Wskazują one ustawienia programów/opcje, które można zmienić/dołączyć podczas przebiegu programu.

Objaśnienie niektórych faz przebiegu programu:

- **Czujnik załadunku aktywny**
→ Strona 51



- **W trakcie cyklu prania na wyświetlaczu pojawiają się następujące informacje: Pranie wstępne, Pranie, Płukanie, Wirowanie, Odpompowanie ...**
- **Piana: Dodat. płukanie**
Wskazówka: System kontroli piany
Jeśli na wyświetlaczu dodatkowo pojawia się komunikat **Wykryto pianę**, pralka wykryła zbyt dużą ilość piany w trakcie trwania programu prania i automatycznie uruchomiła jeden lub kilka dodatkowych cykli płukania w celu usunięcia piany. Przy następnym praniu z tym samym wsadem należy zastosować mniej środka piorącego.
- Pozostałe wskazania → Strona 56

Aby zapobiec przypadkowej zmianie ustawień proszę włączyć zabezpieczenie przed dziećmi, jak opisano poniżej.

Zabezp. przed dziećmi 3 sec.

Pralkę można zabezpieczyć przed przypadkową zmianą ustawionych funkcji.

W celu **aktywacji/dezaktywacji** naciskać oba przyciski **Zabezp. przed dziećmi 3 sec.** przez ok. 3 sekundy.

→ *Strona 28*

Na wyświetlaczu pojawia się komunikat ∞ **Zabezpieczenie przed dziećmi aktywowane.**

Po upływie 3 sekund wyświetlacz ponownie przełącza się na menu.

Jeśli przy aktywowanym zabezpieczeniu przed dziećmi zostanie przestawiony programator lub naciśnięty jakiś przycisk, na wyświetlaczu pojawia się komunikat ∞ **Zabezpieczenie przed dziećmi aktywowane.**

Wskazówki

- Zabezpieczenie przed dziećmi można aktywować w każdym trybie działania urządzenia.
- Zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje aktywowane również po wyłączeniu pralki. Przed wyborem następnego programu należy dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi.
- W przypadku wyłączenia urządzenia w trakcie programu i po aktywowaniu zabezpieczenia przed dziećmi, program będzie kontynuowany po włączeniu urządzenia.

Dokładanie prania

Po uruchomieniu programu można w razie potrzeby dołożyć lub wyjąć pranie.

W tym celu nacisnąć przycisk ▷∞.

Miga lampka kontrolna przycisku ▷∞, urządzenie sprawdza, czy dołożenie prania jest możliwe.

Jeżeli na wyświetlaczu pojawia się komunikat **Pauza: Dołóż pranie**, dołożenie prania jest możliwe.

W celu wznowienia programu nacisnąć przycisk ▷∞. Program będzie automatycznie kontynuowany.

Wskazówki

- Podczas dokładania prania nie można pozostawiać otwartych drzwi przez dłuższy czas - z pranych rzeczy mogłaby wyciekać woda.
- Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika, drzwi urządzenia są zablokowane dopóki bęben pozostaje w ruchu, przy wysokim poziomie wody i/lub wysokiej temperaturze; dołożenie prania nie jest wtedy możliwe. Przestrzegać wskazówek na wyświetlaczu.
- Wskaźnik załadunku nie jest aktywny podczas dokładania prania.

Zmiana programu

Jeśli przez pomyłkę uruchomiony został niewłaściwy program, wtedy można go zmienić w sposób opisany poniżej:

1. Nacisnąć przycisk ▷∞.
2. Wybrać inny program.
3. Nacisnąć przycisk ▷∞. Nowy program zaczyna się od początku.

Zatrzymanie programu

Przy programach z wysoką temperaturą:

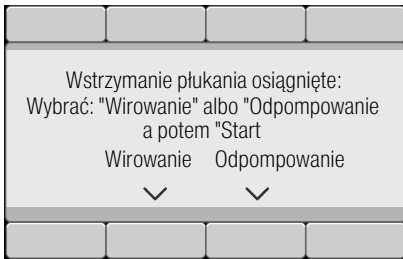
1. Nacisnąć przycisk ▷∞.
2. Pozostawić pranie do ostygnięcia: wybrać **Płukanie**.
3. Nacisnąć przycisk ▷∞.

Przy programach z niską temperaturą:


1. Nacisnąć przycisk ▷∞.
2. Wybrać **Wirowanie** lub **Odpompowanie**.
3. Nacisnąć przycisk ▷∞.

Zakończenie programu przy opcji (bez odwirowania)



Na wyświetlaczu pojawia się:




W celu kontynuowania programu:

- Wybrać program **Wirowanie** (wzgl. zmienić prędkość wirowania) lub **Odpompowanie**.
- nacisnąć przycisk .

Koniec programu

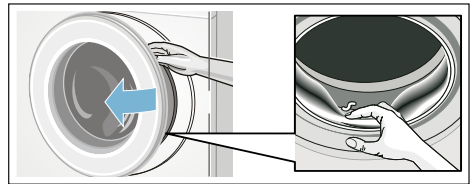
Na wyświetlaczu pojawia się  **Gotowe, wyjmij pranie**. Gaśnie lampka kontrolna przycisku .

Wymowanie prania/ wyłączenie urządzenia

1. Otworzyć drzwi i wyjąć pranie. Przestrzegać wskazówek na wyświetlaczu.
2. Nacisnąć przycisk . Urządzenie jest wyłączone.
3. Zakręcić dopływ wody.
Wskazówka: Nie jest to konieczne w przypadku modeli wyposażonych w system AquaStop.

Wskazówki

- Nie pozostawiać w bębnie żadnych rzeczy. Pozostawione rzeczy w bębnie mogą się przy następnym praniu zbiec lub zafarbować inne rzeczy.
- Ewentualnie usunąć przypadkowe przedmioty znajdujące się w bębnie lub w obrębie kołnierza gumowego – niebezpieczeństwo rdzewienia.
- Kołnierz gumowy wytrzeć do sucha.



Wskazówki

- Drzwi urządzenia i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła wyschnąć.
- Zawsze poczekać do końca programu, w przeciwnym przypadku urządzenie może być jeszcze zablokowane. Następnie włączyć urządzenie i odczekać, aż urządzenie się odblokuje.
- Jeśli po zakończeniu programu wyświetlacz jest wygaszony, wtedy aktywowany został tryb oszczędnościowy. W celu włączenia podświetlenia nacisnąć dowolny przycisk.



Ustawienia urządzenia

Możliwe ustawienia:

- **Sygnal końca**
Wył. – Cicho – Średnio – Głośno – Bardzo głośno
Dopasowanie głośności sygnału końca.
- **Ustaw głośność**
Wył. – Cicho – Średnio – Głośno – Bardzo głośno
Dopasowanie głośności sygnału przycisków.
- **Autom. wyłączenie** urządzenia
po 15 - 30 - 60 min - nigdy
Urządzenie wyłącza się automatycznie po ... min. (=0 kWh zużycie energii); w celu włączenia urządzenia, nacisnąć przycisk głównego przełącznika ①.
- **Język**
Polski
Angielski
...
Zmiana wyświetlanego języka.
- **Przyp. o czysz.**
Wł. – Wył.
Ta informacja przypomina o konieczności włączenia programu czyszczenia bębna. → *Strona 56*

W celu zmiany ustawień urządzenia naciskać oba przyciski **Ustawienia podstaw. 3 sec.** przez ok. 3 sekundy.
→ *Strona 30*

Wskazówki

- Ustawienia pozostają zapisane w pamięci po wyłączeniu urządzenia.
- W przypadku dłuższego naciskania przycisków, wartości ustawień zmieniają się automatycznie.



Sensoryka

Automatyka wagowa

System automatyki wagowej dopasowuje dla każdego programu optymalne zużycie wody oraz czas trwania w zależności od rodzaju tkaniny i wsadu.

System kontroli wyważenia

Automatyczny system kontroli wyważenia rozpoznaje brak wyważenia załadunku bębna i równomiernie rozmieszcza pranie poprzez kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania.

Ze względów bezpieczeństwa prędkość obrotowa zostaje obniżona lub wirowanie zostaje anulowane, jeśli dochodzi do bardzo niekorzystnego rozmieszczenia prania.

Wskazówka: Do bębna wkładać małe i duże sztuki prania. → *Strona 45*, → *Strona 57*

Czujnik AquaSensor

w zależności od modelu

Czujnik AquaSensor sprawdza podczas płukania stopień mętności wody z płukania (mętność wody wywoływana jest brudem oraz resztkami środka piorącego). W zależności od stopnia mętności wody ustalany jest czas trwania oraz liczba cykli płukania.

Czujnik załadunku/wskaźnik załadunku

Czujnik załadunku rozpoznaje, przy otwartych drzwiach urządzenia, stopień załadunku pralki. Jest on widoczny w postaci paska diodowego na wyświetlaczu.

Wskazówka: Bęben pralki musi być pusty przed włączeniem pralki, aby czujnik załadunku mógł rozpoznać całkowitą ilość prania.

Zalecenie dozowania

Zalecenie dozowania wyświetla – zależnie od wybranego programu oraz rozpoznanego wsadu – sugerowane dozowanie środka piorącego w procentach. Dane w procentach odnoszą się do zaleceń producenta środka piorącego.

Wskazówka: Przestrzeganie zaleceń dozowania przyczynia się do ochrony środowiska i zmniejsza wydatki.



Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie

Zagrożenie życia!

Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.

Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zatrucia!

Używanie środków czyszczących zawierających rozpuszczalnik, np. benzynę ekstrakcyjną, może być przyczyną wydzielania się trujących oparów.

Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

Uwaga!

Uszkodzenie urządzenia

Środki czyszczące zawierające rozpuszczalnik, np. benzynę ekstrakcyjną, mogą uszkodzić powierzchnie oraz elementy pralki. Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

Zapobieganie tworzeniu się osadów mikrobiologicznych i nieprzyjemnych zapachów:

Wskazówki

- Zadbać o prawidłową wentylację pomieszczenia, w którym ustawiona jest pralka.
- W czasie, gdy pralka nie jest używana, pozostawić uchylone drzwi i wysunięte lekko korytko.
- Od czasu do czasu wykonać pranie z zastosowaniem programu **Bawełna 60 °C**, używając uniwersalnego proszku do prania.

Obudowa urządzenia/panel obsługi

- Obudowę i panel obsługi czyścić miękką, wilgotną ściereczką.
- Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

Bęben pralki

Stosować środki czyszczące bez dodatku chloru, nie używać druciaków.

W celu usunięcia niepożądanych zapachów z pralki lub wyczyszczenia bębna zastosować program

Czyszczenie bębna 90 °C bez wkładania prania. Użyć uniwersalnego proszku do prania.

Odkamienianie

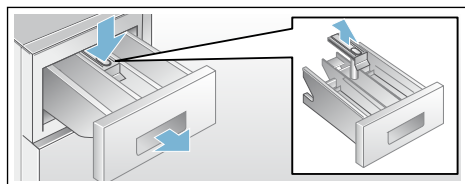
W przypadku prawidłowego dozowania środka piorącego, odkamienianie nie jest konieczne. W razie potrzeby stosować się do zaleceń producenta środka do odkamieniania. Odpowiednie produkty do usuwania kamienia można nabyć poprzez naszą stronę internetową lub w punktach serwisowych.

→ Strona 59

Szufladka na środki piorące i jej obudowa

Jeśli pozostaną resztki środka piorącego lub środka do zmiękczenia tkanin:

1. Wysunąć szufladkę na środki piorące. Wkładkę nacisnąć w dół i całkowicie wyjąć szufladkę.
2. Wymywanie wkładki: Wkładkę nacisnąć palcem od dołu do góry.



3. Korytko i wkładkę umyć wodą przy użyciu szczoteczki, a następnie wysuszyć. Wyczyścić również wewnętrzną stronę obudowy.
4. Założyć i docisnąć wkładkę, aż się zatrzaśnie (nałożyć cylinder na prowadnicę).
5. Wsunąć szufladkę na środki piorące.

Wskazówka: Pozostawić szufladkę otwartą, aby reszta wody mogła odparować.

Pompa wody zapchana, opróżnianie awaryjne

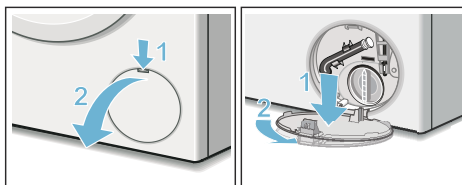
⚠ Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo oparzenia!

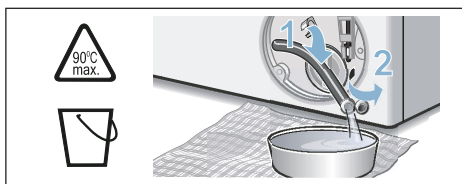
Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach. Dotknięcie gorącego roztworu środka piorącego może spowodować oparzenie. Odczekać, aż roztwór środka piorącego ostygnie.

1. Zamknąć zawór wody, aby nie zwiększać ilości wody, która musiałaby zostać spuszczone przez pompę.

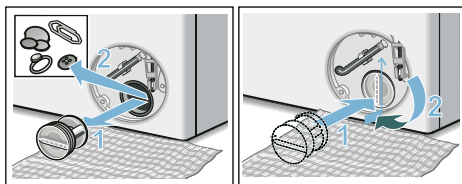
2. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
3. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową.



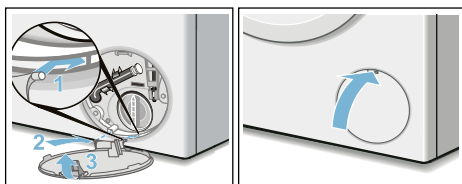
4. Zdjąć wąż spustowy z uchwytu. Wyjąć zatyczkę i spuścić wodę do odpowiedniego naczynia. Wcisnąć zatyczkę i włożyć wąż spustowy w uchwyt.



5. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy i spuścić resztki wody. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywki oraz obudowę pompy. Wirnik skrzydełkowy pompy musi dać się obracać. Wstawić pokrywę pompy na miejsce i dokręcić. Uchwyt musi znajdować się w pozycji pionowej.



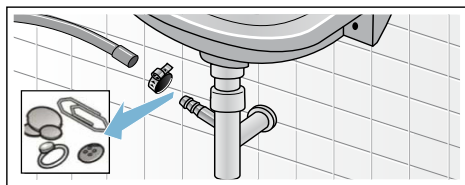
6. Wstawić, zatrzasnąć i zamknąć pokrywę serwisową.



Wskazówka: Aby przy następnym praniu zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu: wlać 1 litr wody do przegródki II i włączyć program **Odpompowanie**.

Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu



1. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Poluzować opaskę zaciskową. Ostrożnie wyjąć wąż odpływowy i spuścić resztki wody.
3. Wyczyścić wąż odpływowy oraz króciec syfonu.



4. Ponownie zamontować wąż odpływowy i zabezpieczyć opaską zaciskową w miejscu podłączenia.

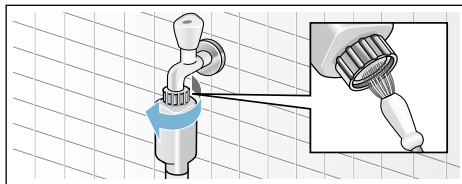
Zapchane sito w węży dopływowym

Najpierw zmniejszyć ciśnienie wody w węży dopływowym:

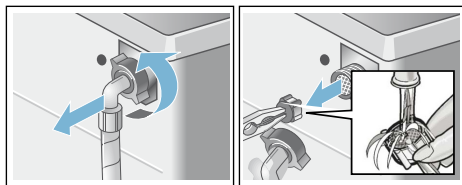
1. Zamknąć zawór wody.
2. Wybrać dowolny program, (z wyjątkiem programów (Płukanie/ Wirowanie/Odpompowanie).
3. Nacisnąć przycisk . Pozostawić program uruchomiony na ok. 40 sekund.
4. Nacisnąć przycisk . Urządzenie jest wyłączone.
5. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Następnie wyczyścić filtry:

1. Odłączyć wąż od zaworu wody. Oczyszczyć filtr małą szczoteczka.



2. W modelach Standard i Aqua-Secure wyczyścić filtr z tyłu urządzenia: Zdjąć wąż z tylnej ścianki urządzenia, Wyjąć filtr obcęgami i wyczyścić.



3. Podłączyć wąż i sprawdzić szczelność.

? Usterka, co robić?

Odblokowanie awaryjne

np. w przypadku awarii zasilania

Program będzie kontynuowany z chwilą ponownego włączenia zasilania.

Aby mimo to wyjąć pranie, drzwi można otworzyć w następujący sposób:

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo oparzenia!

Podczas prania przy wysokich temperaturach może dojść do poparzenia w przypadku kontaktu z gorącym roztworem środka piorącego i pranymi rzeczami.

Ewentualnie pozostawić do ostygnięcia.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo zranienia!

Przy wkładaniu rąk do kręcącego się bębna może dojść do zranienia.

Nie wkładać rąk do obracającego się bębna.

Poczekać, aż bęben się całkowicie zatrzyma.

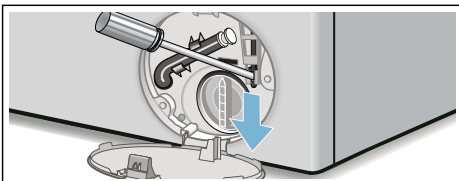
Uwaga!

Szkody spowodowane przez wodę

Wyciekająca woda może spowodować szkody.

Nie otwierać drzwi, jeśli przez okienko widać wodę.







1. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Spuścić wodę z pralki. → *Strona 53*
3. Pociągnąć odblokowanie awaryjne w dół przy pomocy narzędzia i puścić. Następnie można otworzyć drzwi.



Wskazówki na wyświetlaczu

Wskazanie	Przyczyna/rozwiązanie problemu
Paauza: Nie dokładaj prania	Za wysoka temperatura lub zbyt wysoki poziom wody. Nacisnąć przycisk ▷00 w celu kontynuowania programu.
Drzwi nie mogą zostać otwarte: Poziom wody albo temperatura za wysokieNie można otworzyć drzwi: Za wysoki poziom wody lub za wysoka temperatura	Za wysoka temperatura lub zbyt wysoki poziom wody. Nacisnąć przycisk ▷00 w celu kontynuowania programu.
Drzwi nie mogą być zamknięte, proszę ponownie otworzyć i zamknąć drzwi oraz nacisnąć przycisk ▷00	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pranie mogło utknąć między ramą drzwi a gumową uszczelką. Proszę ponownie otworzyć i zamknąć drzwi oraz nacisnąć przycisk ▷00. ■ Ewentualnie docisnąć drzwi lub wyjąć pranie i ponownie docisnąć drzwi. ■ Ewentualnie wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie; ustawić program i wprowadzić indywidualne ustawienia; włączyć program.
Proszę odkręcić dopływ wody	<ul style="list-style-type: none"> ■ Całkowicie odkręcić zawór wody, ■ Wąż dopływowy jest zagięty/przycięty, ■ Zbyt niskie ciśnienie wody. Wyczyścić filtr. → <i>Strona 54</i>
Proszę wyczyścić pompę	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zapchana pompa. Wyczyścić pompę. → <i>Strona 53</i> ■ Zapchany/-a wąż odpływowy/rura odpływu. Wyczyścić wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu. → <i>Strona 54</i>
AquaStop został aktywowany! Proszę skontaktować się z serwisem	nie dotyczy modeli bez systemu AquaStop Woda na dnie obudowy urządzenia, nieszczelność urządzenia. Zakręcić dopływ wody. Wezwać serwis!
Autom. wyłączenie za ... sekund	Urządzenie wyłączy się po upływie ... sekund, jeśli nie było obsługiwane przez dłuższy czas. Aby anulować, naciśnij dowolny przycisk. → <i>Strona 50</i>
Chłodzenie	Przed odpompowaniem gorący roztwór środka piorącego zostaje schłodzony w celu ochrony przewodów odpływu wody.
Przypomnienie o czyszczeniu bębna:	Informacja przypominająca o konieczności włączenia programu Czyszczenie bębna 90 °C lub programu 60 °C w celu przeprowadzenia czyszczenia i pielęgnacji bębna oraz zbiornika pralki. Wskazówki <ul style="list-style-type: none"> ■ Włączyć program bez wkładania prania. ■ Użyć uniwersalnego proszku do prania lub środka piorącego z wybielaczem. Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego. Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych. ■ Włączyć/wyłączyć przypomnienie. → <i>Strona 50</i>
Inne wskaźniki Błąd E:XXX	Wyłączyć urządzenie, poczekać 5 sekund i ponownie włączyć. Jeśli wskazanie pojawi się ponownie, wezwać serwis.

Usterka, co robić?

Usterki	Przyczyna/rozwiązanie problemu
Wycieka woda.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Prawidłowo podłączyć/wymienić wąż odpływowy. ■ Dokręcić złącze śrubowe węża dopływowego.
Brak poboru wody. Środek piorący nie jest splukiwany do bębna.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Czy naciśnięty został przycisk ? ■ Czy zawór wody jest odkręcony? ■ Czy filtr nie jest zapchany? Wyczyścić filtr. → <i>Strona 54</i> ■ Czy wąż dopływowy nie jest zagięty lub zaciśnięty?
Nie można otworzyć drzwi.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Funkcja zamka zabezpieczającego jest aktywna. Czy program został anulowany? → <i>Strona 48</i> ■ Czy aktywowano  zabezpieczenie przed dziećmi? Dezaktywować. → <i>Strona 48</i> ■ Czy wybrano  (Bez odwirowania = bez wirowania końcowego)? → <i>Strona 49</i> ■ Czy otwieranie jest możliwe tylko poprzez odblokowanie awaryjne? → <i>Strona 55</i>
Program nie włącza się.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Czy naciśnięty został przycisk  lub Gotowe za? ■ Czy drzwi są zamknięte? ■ Czy aktywowano  zabezpieczenie przed dziećmi? Dezaktywować. → <i>Strona 48</i>
Krótkie szarpnięcie/obrót bębna po uruchomieniu programu.	To nie usterka - podczas uruchamiania programu prania mogą wystąpić krótkie szarpnięcia bębna, spowodowane wewnętrznym testem silnika.
Woda po praniu nie jest odpompowywana.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Czy wybrano  (Bez odwirowania = bez wirowania końcowego)? → <i>Strona 49</i> ■ Wyczyścić pompę. → <i>Strona 53</i> ■ Wyczyścić rurę odpływu i/lub wąż odpływowy.
Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.	Brak usterki – poziom wody poniżej okienka drzwi.
Wynik wirowania nie jest zadowalający. Pranie mokre/zbyt wilgotne.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Brak usterki – system kontroli wyważenia przerwał wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania. Do bębna wkładać małe i duże części prania. ■ Czy wybrano Mniej zagnieceń (w zależności od modelu)? → <i>Strona 41</i> ■ Czy wybrano zbyt niską prędkość wirowania? → <i>Strona 40</i>
Kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania.	Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia.
Czas trwania programu jest dłuższy niż zwykle.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczanie prania. ■ Brak usterki – system kontroli piany jest aktywny – dołączenie procesu płukania.
Podczas cyklu prania zmienia się czas trwania programu.	Brak usterki - przebieg programu jest optymalnie dostosowywany do danego prania. Może to spowodować zmianę czasu trwania programu widocznego na wyświetlaczu.

Usterki	Przyczyna/rozwiązanie problemu
Resztki wody w przegródce ☼ na środek pielęgnacyjny.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Brak usterki – nie wywiera to wpływu na działanie środka pielęgnacyjnego. ■ Ewentualnie wyczyścić wkładkę. → <i>Strona 46</i>
W pralce tworzą się nieprzyjemne zapachy.	<p>Włączyć program Czyszczenie bębna 90 °C lub Bawełna 90 °C bez wkładania prania.</p> <p>W tym celu użyć uniwersalnego proszku do prania lub środka piorącego z wybielaczem.</p> <p>Wskazówka: . Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego. Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych.</p>
Na wyświetlaczu świeci się symbol ☼ . Ewentualnie z szufladki na środki piorące wydobywa się piana.	<p>Zastosowano za dużo środka piorącego?</p> <p>Wymieszać jedną łyżkę stołową środka do zmiękczenia tkanin z 1/2 litra wody i włączyć do przegródki II (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej, sportowej i puchowej!).</p> <p>Przy następnym praniu zmniejszyć ilość środka piorącego.</p>
Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się pralki podczas wirowania.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Czy urządzenie zostało wypoziomowane? Wypoziomować urządzenie. → <i>Strona 22</i> ■ Czy nóżki urządzenia są stabilnie zamocowane? Stabilnie ustawić nóżki. → <i>Strona 22</i> ■ Usunięto wszystkie zabezpieczenia transportowe? Usunąć zabezpieczenia transportowe. → <i>Strona 18</i>
Wyświetlacz/lampki kontrolne nie działają podczas pracy urządzenia.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zanik zasilania sieciowego? ■ Czy zadziałały bezpieczniki? Włączyć/wymienić bezpieczniki. ■ Jeśli usterka wystąpi ponownie, wezwać serwis.
Na praniu pozostają resztki środka piorącego.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Czasami zdarza się, że środki bez zawartości fosforanów pozostawiają ślady nierozpuszczalne w wodzie. ■ Wybrać Płukanie lub wyszczotkować rzeczy po praniu.
W trybie dokładania prania bardzo szybko miga ▷00 i rozlega się sygnał.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Poziom wody jest zbyt wysoki. Dołożenie prania nie jest możliwe. Ewentualnie natychmiast zamknąć drzwi. ■ W celu wznowienia programu nacisnąć przycisk ▷00.
<p>Jeśli usunięcie usterki we własnym zakresie nie jest możliwe (po wyłączeniu/włączeniu) lub gdy konieczna jest naprawa urządzenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego. ■ Zamknąć zawór wody i wezwać serwis. 	



Serwis

Jeśli usterka nie da się usunąć we własnym zakresie, należy zwrócić do naszego serwisu. → okładka

Pracownicy serwisu znajdą odpowiednie rozwiązanie, co pozwoli również uniknąć zbędnych przyjazdów techników.

Serwisowi należy podać symbol produktu (E-Nr.) oraz numer fabryczny urządzenia (FD).

E-Nr. _____ FD _____

Nr E Symbol produktu
Nr FD Numer fabryczny

Dane te można odczytać *w zależności od modelu:

wewnątrz drzwi*/otwarta pokrywa serwisowa* oraz na tylnej ściance urządzenia.

Warto zaufać kompetencjom producenta.

W razie usterki prosimy o kontakt. Dzięki temu mają Państwo gwarancję, że naprawy zostaną wykonane przez przeszkolonych techników serwisu, którzy dysponują oryginalnymi częściami zamiennymi.



Parametry zużycia

Zużycie energii i wody, czas trwania programu i wilgotność końcowa w przypadku poszczególnych programów podstawowych

(dane przybliżone)


Program	Wsad	Zużycie energii*	Zużycie wody*	Czas trwania programu*
Bawełna 20°C	9 kg	0,25 kWh	90 l	2 ¾ h
Bawełna 40°C	9 kg	1,10 kWh	90 l	3 h
Bawełna 60°C	9 kg	1,06 kWh	90 l	2 ¾ h
Bawełna 90°C	9 kg	2,14 kWh	100 l	2 ¾ h
Syntetyki 40 °C	4 kg	0,71 kWh	64 l	2 h
Mix 40 °C	4 kg	0,60 kWh	45 l	1 ¼ h
Delikatne / Jedwab 30 °C	2 kg	0,19 kWh	37 l	¾ h
Wełna 30 °C	2 kg	0,19 kWh	41 l	¾ h

Program	Przybliżona wilgotność końcowa**			
	WAY32... maks. 1600 obr./min	WAY28... maks. 1400 obr./min	WAY24... maks. 1200 obr./min	WAY20... maks. 1000 obr./min
Bawełna	44 %	48 %	53 %	62 %
Syntetyki	40 %	40 %	40 %	40 %
Delikatne / Jedwab	30 %	30 %	30 %	30 %
Wełna	45 %	45 %	45 %	45 %

* Wartości odbiegają od podanych wartości w zależności od ciśnienia oraz twardości wody, temperatury wody doprowadzanej, temperatury otoczenia, rodzaju i ilości tkanin oraz stopnia zabrudzenia, od używanego środka piorącego, wahań napięcia sieciowego oraz wybranych funkcji dodatkowych.

** Informacje na temat wilgotności końcowej na podstawie danych dotyczących ograniczenia prędkości wirowania i maksymalnego wsadu w odniesieniu do poszczególnych programów.

Najbardziej efektywne programy dla tkanin z bawełny

Poniższe programy (programy standardowe, oznaczone symbolem ) są przeznaczone do prania normalnie zabrudzonych tkanin z bawełny oraz charakteryzują się największą efektywnością pod względem zużycia wody i energii.

Standardowe programy do prania bawełny zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 1015/2010

Program + temperatura + przycisk	Wsad	Przybliżony czas trwania programu
 Bawełna +  +  EcoPerfect	9 kg	4 ¾ h
 Bawełna +  +  EcoPerfect	4,5 kg	4 ½ h
 Bawełna +  +  EcoPerfect	4,5 kg	4 ½ h

Ustawienia programu do kontroli i klasyfikacji energetycznej zgodnie z dyrektywą 2010/30/UE przy eksploatacji z zimną wodą (15 °C).

Temperatury programów oparte są o temperatury podane na metce/naszywce. Rzeczywista temperatura prania może odbiegać od podanej temperatury programu ze względu na oszczędność energii.



Dane techniczne

Wymiary:

850 x 600 x 590 mm

(wysokość x szerokość x głębokość)

Waga:

70 - 85 kg (w zależności od modelu)

Przyłącze sieciowe:

Napięcie sieciowe 220 - 240 V, 50Hz

Prąd znamionowy 10 A

Moc znamionowa 1900 - 2300 W

Ciśnienie wody:

100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

Pobór mocy przy wyłączonym

urządzeniu:

0,12 W

Pobór mocy, gdy urządzenie nie jest

wyłączone:

0,43 W

tylko dla urządzeń z Aqua-stopem

Dodatkowo do roszczeń z tytułu gwarancji w stosunku do placówki handlowej wynikających z umowy sprzedaży oraz dodatkowo do naszej gwarancji, świadczone jest odszkodowanie pod następującymi warunkami:

1. W przypadku wystąpienia szkód wodnych w wyniku usterki naszego systemu Aqua-stop, świadczone jest odszkodowanie dla prywatnych użytkowników.
2. Gwarancja odpowiedzialności obowiązuje przez cały okres użytkowania urządzenia.
3. Warunkiem wysuwania roszczeń z tytułu gwarancji jest prawidłowe ustawienie i podłączenie urządzenia z Aqua-stopem zgodnie z naszą instrukcją. Obejmuje ona także prawidłowe przedłużenie Aqua-stopu (oryginalne wyposażenie dodatkowe).

Nasza gwarancja nie obejmuje wadliwych przewodów zasilających i armatur aż do przyłącza Aqua-Stopu na zaworze kurkowym.

4. Zasadniczo urządzenia z Aqua-stopem nie wymagają nadzorowania podczas pracy lub zabezpieczenia po pracy poprzez zamknięcie kurka dopływu wody.

Jedynie w przypadku dłuższego okresu nieobecności w mieszkaniu (np. kilkutygodniowy urlop), należy zakręcić kurek dopływu wody.



Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki

PL 801 191 534

Adresy serwisów w poszczególnych krajach znajdują się w załączonym spisie autoryzowanych serwisów.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001184036 (9606)